

Latwērfchu Awīses.

61. gada-gabjums.

Nr. 37.

Trefchdeenā, 15. (27.) Septembei.

1882.

Redaktora adrese: Pastor J. Weide, zu Neuhausen pr. Schruden, Kurland. — Ekspedizija Besthorn Iga grahmatu-bohdē Jelgawā.

Rahditajs: No celschsemehm. No ahrsemehm. Wisjaunatahs sinas. Mantineekt. Atbilde. Sludinajchanas.

No celschsemehm.

Behterburga. Japanas prinziš Arifugawa 3. Septembei apmeklejis Behtera-Bahwila basnizu un deembihjigi noleezis galwu pee nelaiķa Keisara sahrka; pehz tam winsch apmeklejis Behtera Keela naneli un 1. Merza nelaimēs-weetu. — Ohtrā deenā prinziš aibrauzis us Peterhofu, kur stanzijā wiau apweizinajuschi: leelfirsti Sergejs un Bahwils Alekstrandrowitsch, Leuchtenbergas herzogs un Oldenburgas prinziš. No turenēs, gohda-ratōs, winsch dewees pa pilsehtas eelahm us Alekstrandriu, kur stahdijees preefchā Keisara Majestetehm un bijis brohstā. Keisars bijis aplizis Japanes banti ar keisaru ordeni. Prinziš pasneedsis tahdu paschu ordeni ari Trohnamantineekam. Kad bijis pahrbrauzis fawā kohrteli, wiau apmeklejis Keisars. Pehz tam prinziš apmeklejis wehl zitas augstakas personas un tad us Keisara fuga „Alekstrandrija“ dewees atpakal us Behterburgu. — **Finanzu-ministerijā** apspreeschoht jautajumu par muitas uslikšhanu us maišem, kas teel iswesti us ahrsemehm ar labibu un tad atkal nahk atpakal tuffchā. — **„Sološs“** stahsta, ka fastahdotees fabeedriba ar 2¹/₂ milj. rublu leelu kapitalu, deht kahrtigas braufaschanas ar twaikoneem pa upehm Sir-Darju un Amu-Darju un pa Arala esaru. — **Keisara Majestetes un Trohnamantineeks**, kā ari leelfirsti Georgijs, Aleksejs un Bahwils Alekstrandrowitsch apmeklejuschi 6. Septembei Kronschtatē tugi „Behteris Keelais“, kur bijusi mahziba leelgabalu rikloshana. — **Walšts-noseedsneekus**, kā Maškawas „Kreewu awisei“ sino, turpmak wairs nelikšchoht kohpā ar ziteem arestanteem, bet fewiškās nodalās. — **Japanas prinziš Arifugawa** leelfirstam Aleksejam pasneedsis no Japanas Keisara dahwinato „selta pukēs“ ordeni. — **Krohna telegrafi** Junija mehnesi eenehma 689 tuhft. 595 rubl., pret 632 tuhft. 346 rubl. tani pat mehnesi pehrnājā gadā; tā tad schogad 57 tuhft. 249 rubl. wairat. No 1. Janwara lihds 1. Julijam sch. g. eenehma 3 milj. 852 tuhft. 117 rubl., jeb 181 tuhft. 122 rubl. wairat, nekā pehrnā gada pirmajōs 6 mehneschōs. — **„Waldibas Wehstnešis“** sino, ka 7. Septembei Keisara Majestetes ar Trohnamantineeku un leelfirstu Georgiju Alekstrandrowitschu, pawaditi no leelfirsteem Alekseja, Sergeja un Bahwila Alekstrandrowitscha, aibrauzu us Maškawu, kur jau ohtrā deenā laimigi nokluwa. Ari Montenegrijas firsts aibrauzu us turenē. — **Dranienbaumas tuwumā** lahjis faplehtis kahdu semneeku til breefmigi, ka jau ohtrā deenā nomiris. — **Senators Manafeins** 7. Septembei no Behterburgas atkal aibrauzis Rihgā. — **„Waldibas Wehstnešis“** sino, ka pehz Keisarsarenēs padohma, isstrahdahts projekts preefch tahdu skohlu dibinajchanas, kurā Kreewu semako kahrtu feeweefchi waretu dabuht kahrtigu elementar-mahzibu. Projekts 2. Septembei apstiprinahts. Pirmā tahda skohla tiks eetaifita Behterburgā.

No Baltijas Dohmēnu-pahrwaldes teel zaur scho wispahrigi sinams darihts, ka deht kohlu materialu pahrdohshanas is schahdeem Kurfemes un Widsemes gubernu krohna mescheem apakščā sismetās pagasta-waldēs sch. g. Oktobera mehnescha deenās tiks torgi notureti:

a. Kurfemes gubernā:

1) 4. Oktoberi is Baldones mescha, Baldones pagasta-waldē; is Engures mescha, Engures pagasta-waldē; is Penkules-Snikeres dafas, (Bantawas mescha), Penkulu pagasta-waldē. 2) 5. Oktoberi is Amburgas un Jelgawas mescheem, Greenwaldes pagasta-waldē un is Rendes mescha, Usmas pagasta-waldē. 3) 6. Oktoberi is Grohbinas mescha (1. dala) Grohbinas pagasta-waldē un is Bez-Schwahredes

mescha, Bez-Schwahredes pagasta-waldē. 4) 7. Oktoberi is Bez-muischas mescha, Bez-muischas pagasta-waldē; is Elkschu muischas mescha, Elkschu muischas pagasta-waldē un is Kandawas mescha, Kandawas pagasta-waldē. 5) 8. Oktoberi is Bauskas mescha, Bauskas pagasta-waldē; is Grohbinas mescha, (2. dala), Bahrtes pagasta-waldē; is Wirzawas mescha, Bez-Platohnes pagasta-waldē un is Kurfischu mescha, Kurfischu pagasta-waldē. 6) 11. Oktoberi is Klhwes mescha, Kalnzeema pagasta-waldē; is Matkules mescha, Matkules pagasta-waldē; is Rihzes mescha, Bahrtes pagasta-waldē. 7) 12. Oktoberi is Taurakalna mescha, Taurakalna pagasta-waldē. 8) 13. Oktoberi is Behrses-Sihpeles mescha, Mas-Mescha muischas pagasta-waldē un is Andumenu mescha, Lihbagu pagasta-waldē. 9) 14. Oktoberi is Sefawas mescha, Sefawas pagasta-waldē; is Rihzes mescha, Rihzes pagasta-waldē un is Rendes mescha, Rendes pagasta-waldē. 10) 15. Oktoberi is Lukumas uu Peenawas mescheem, Slampes pagasta-waldē un is Salduš mescha, Salduš pagasta-waldē. 11) 18. Oktoberi is Skrundes mescha, Skrundes pagasta-waldē un is Saukas mescha, Bez-Saukas pagasta-waldē. 12) 19. Oktoberi is Ruzawas mescha, Ruzawas pagasta-waldē. 13) 20. Oktoberi is Alschwangas mescha, Alschwangas pagasta-waldē; is Bantawas- un Rappes-waldes mescheem, Bantawas pagasta-waldē. 14) 21. Oktoberi is Taurakalna Bauskas mescheem, Bahrbeles pagasta-waldē; is Birschumuischas mescha, Leel-Birschu muischas pagasta-waldē; is Kuldigas mescha, Kuldigas Kalnamuischas pagasta-waldē. 15) 25. Oktoberi is Dignajas mescha, Dignajas pagasta-waldē; is Piltenes mescha, Piltenes pagasta-waldē. 16) 26. Oktoberi is Dohbeles mescha, Dohbeles pagasta-waldē. 17) 28. Oktoberi is Schlotesmuischas mescha, Dignajas pagasta-waldē; is Wentspils mescha, Sarkanahsmuischas pagasta-waldē.

b. Widsemes gubernā:

1) 4. Oktoberi is Krohna Bez-Wahles mescha, Krohna Bez-Wahles pagasta-waldē. 2) 5. Oktoberi is Jurratas mescha, Rujenes-Tornejas pagasta-waldē. 3) 6. Oktoberi is Blohmesmuischas mescha, Blohmesmuischas pagasta-waldē. 4) 7. Oktoberi is Skulbergu mescha, Skulbergu pagasta-waldē. 5) 8. Oktoberi is Lejasmuischas mescha, Lejasmuischas pagasta-waldē un is Rujenes II. un III. d. Skulbergu pagasta-waldē. 6) 11. Oktoberi is Sohsumuischas mescha, Sohsumuischas pagasta-waldē. 7) 12. Oktoberi is Mangalumuischas mescha, (Rihgas aprinkē), Mangatumuischas pagasta-waldē un is Wainischu mescha, Wainischu pagasta-waldē. 8) 13. Oktoberi is Grosdonas mescha, Grosdonas pagasta-waldē. 9) 14. Oktoberi is Breeschumuischas mescha, Breeschumuischas pagasta-waldē. 10) 15. Oktoberi is Iršchumuischas mescha, Iršchumuischas pagasta-waldē un is Wislatumuischas mescha, Wislatu pagasta-waldē. 11) 18. Oktoberi is Jaun-Skujeenes mescha, Jaun-Skujeenes pagasta-waldē. 12) 20. Oktoberi is Kosesmuischas mescha, Kosesmuischas pagasta-waldē. 13) 21. Oktoberi is Kopaschu Enselesmuischas mescha, Enseles pagasta-waldē. 14) 23. Oktoberi is Preekulu mescha, Preekulu pagasta-waldē. 15) 25. Oktoberi is Strihkumuischas mescha, Strihku pagasta-waldē. 16) 27. Oktoberi is Startes mescha, Startes pagasta-waldē un is Slokas mescha, Slokas pagasta-waldē. 17) 29. Oktoberi is Mahrsneenes mescha, Mahrsneenes pagasta-waldē.

Birshchanas nosajijumi, kā ari sibatās sinas par iflatru gabalu war domehnu pahrwaldē, kā ari no weetigeem meschalungeem dabuht sinahht.

Rihgā, 31. Augustā 1882.

Zelgawa. Us zeetumu wirswaldes nosazijumu wisōs Kursemes 14 zeetums eewestas fewischlas grahmatas, kur ja-ceraksta wisas dahwanas, naudā un leetās, kas pasneegtas zeetumneekem par labu, lai buhtu katrā laikā apleeziba par dahwanu fanemšchanu. — **Par Dohbeles aprinka-teesas** semneeku asesoru atkal no jauna apstiprināts us trim gadeem (1882.—1885.) Sahmelis Linkmann, Bramberges Leel-Kreilu fainneeks.

Zelgawa. Bahgajuschā nedekā notureja Zelgawneeki fawu schi gada „Mahru-tirgu.“ Laiks bij deewsgan jauks un peenehmigs, tamdeht tad ari lauzineeki bij labā mehtrā eeradufchees, us tirgu atwešdami kahdas prezēs. — gan ari tāpat, apskatīht pilsehtu un ropirkt fewim waijadfigahs leetas. Zil par atwestajam prezehm maksaja, — to nesinu; bet jadohmā, ka lehtas tahs jau gan nebuhs wis bijuschas jo lauzineeki mehds arweenu faziht, ka pilsehtneekem esoht dauds nau-das; tee waroht dahrgi aismakšah. Us tirgus deenahm bij ari atnahkusi us Zelgawu menascherija jeb swehru-buhda, kurā israhda daschadus plehfigus swehrus, kā; lauwas, tihgerus, hijenes un wehl dauds zitus. — Ar labibas andeli eet schogad muhsu lauzineekem daschā finā deewsgan raibi. Arweenu, kur tee isdohd fawu labibu kahdam Schihdu kaufmanim, noteek fawa libele. Allaschin gadahs, ka kahds finams Schihds nekad nemakšā to zenu, kas ir us zeka lihgtā, bet erweenu atrauj kahdu dalu no tahs. Gadahs ari, ka pehz labibas isbehršchanas neteek tuhliht aismakšahs; bet Schihdinsch leek pahrdewejam pagaidiht us naudu kahdu laiku. Tamdeht pahrdewejeem buhtu gan us tam wairak jaraugahs, kahdam pirzejam pahrdohd fawus lauku-auglus.

G. F.

Dohbelē bij 28., 29. un 30. Augustā laukfainneezibas isstahde. **Pirimo** gohda-algu dabuja schie:

A. Lindwarts, is Rastranes, Widsemē, par Zgaunu kehwi;

J. Stammers, Striku-Sachtu arendators, par kehwi;

K. Groszmanis, Brambergu Skudru fainneeks, par Kreewu ehrlē;

Joepffels, Aurumuischā, par Breitenburgas bulli; bes tam diwas par gohwihm;

barons Th. von Firks, Upešmuischā, par Austruma-Frihsu gohwi; ohtru par Sutdauna tekuleem;

Marija Kundsin, Wirkus Awotinu fainneeze, par gohwi;

H. Lindwarts, Lustes arendators, par Anglu gohwi; ohtru par Anglu telu;

barons von der Mecke, Jaunpili, par Anglu bulli; ohtru par Anglu telu;

L. Wannachs, Meschotnē, par Sutdauna fugas aitahm (divus medakus);

barons W. von Vietinghoffs, Leel-Behršē, par Anglu ausahm;

A. Brenners, Dohbelē, par ahboteem, 32 sortehm;

Halle, Dohbelē, par judmalu un wilnas kahrstawas isstrahdaju-meem;

von Nettelhorst ldsē, Schlagunā, par bumbeereem; ohtru par is augu lapahm fastahditu paklahjamo;

Janis Sahle, is Leel-Duntschu mahjahm, par wilnainu deki;

A. Th. Thiefs, Rihgā, par iskaptihm.

Bes tam bij isdalitas kahdas 37 ohtrahs gohda-algas un kahdi 17 usteišchanas-rafsti.

„B. W.“

Brihwlaischanas swehtkus, 29. un 30. Augustā, ari scho-gad malu-malās pa Kursemi discheni noswehtija. Tai finā dabujahm garaku rafstu is Kursischēem, kur Kursischneeki pateizahs swehtku isrih-kotajeem un ihpajchi Kursischu muischas arendatoram zeen. Wieberga lgam, kas preeksch tam bij atwehlejis fawu muischas-plazi. Tai preeki buhtu jo jauki, skohlotajs zeen. Sichmana lgs bij fastahdijis dseedaschanas kohri, kas ar sawahm jaukahm dseesmahm weefus lohti eepreezinaja. Pateiziba dseedatajeem un dailajahm dseedatajahm! Runas, us Kuldigas pilsteefas pawehli, ne-esoht nekahdas turetas. — To paschu deenu ari Benkawneeki ir gohdam fwinejuschi. J. Eichwalda lgs atklahja swehtkus, un weefi preezigi, Deewam un Keisaram pateikdamees, nehma pee teem dalibu. Swehtku weeta bij jauki jo jauki puschkota un leezinaja, ka isrihkotaji publihu nebij tau-pijuschī. Skunstiga apugunofchana, kurā Keisara Aleksandera III. wahrds mirdseja, apgaismoja tumšai metotees swehtku weetu. Ja-peemin Benkawas muischas arendators zeen. Wahlodses lgs, kas jaukā runā usbildinaja weefus un swehtku dalibneekus. Kā gohda-weefis bij atnahzis Benkawas zeen. meschakungs, hofrahts von Witte, kas bij laipni palihdsejis isgahdahht atwehlešchanu preeksch schieem sweht-keem un ari bij atkahwis fawā meschā weetu preezigeem swehtku lau-

dihm. Jautriba un kahrtiba, kā schais weetas, tā ari daschās zitās, waldija par gohdu schai eewehrojama deenai.

No Gramsdas. Brihwlaischanas swehtkus Gramsdeneeki discheni jo discheni noswineja. Isgajuschu seemu us zeen. mahzitaja usazinaschanu fastahdijahs Gramsdā wihru- un jauktais kohris sem ehrgelneeka lunga wadischanas. Buhs pawisam kahdi 62 dseedataji un dseedatajas. Jau daschu reisi schie kohri Gramsdeneekus ir eepreezinajuschī. Keisara deenā Gramsdeneeki un ari minete kohri šapul-zejahs mahzitaja muischas jaukajā parkā. Zeen. mahzitajs jaukā runā atklahja swehtkus. Us tam nodseedaja Kreewu tautas-dseefmu un „Deews, swehti Kursemi“. Pehz tam Latweeschu wezais dseefme-neeks G. F. Schönbergis apweezinaja swehtku weefus ar ihpajschu dseiju, ko us schieem swehtkeem bij fazerejis. Tad dseedaja „apweezinaschanas dseefmu“, ko ari G. F. Schönbergis bij fazerejis un ko ehrgelneeka lgs bij apgahdajis ar meldinu. — Preeksch danzofchanas spēhleja Bahrtawneeku musikas-kohris, kas fastahweja is 8 wihreem. Musika bij lohti jauka. Bahrtawneeku jauktais dseedataju-kohris, kas ne fen Skohdas pilsehtinā dema konzertu, ari bij atnahzis us swehtkeem un puschkodams puschkojis to deenu ar sawahm jaukajahm dseefmahm. Tumšai metotees eefahlahs apugunofchana, ko Bahrtawas dseedataju- un musikas-kohra wadonis M. Bergmana lgs lohti labi un isweizigi bij darinajis. — Beidsiht buhtu japeemin, ka us schieem swehtkeem wisas kauschu kahrtas, augsti un semi, Wahzi un Latweeschi, meerā, mihlestibā un weenprahtibā fatikahs, — kā weenas semes behrni. — Wifseem, kas mums scho jauko deenu isgahdaja, pateizahs

Kahds swehtku weefis.

Leepaja. „Lib. Ziga“ raksta, ka 5. Septemberi tulles-twaikonis „Strasch“ tur nowedis kahdu laiwu, kuru tas esoht nokehris juhrā ar konterbandu. Laiwa, kurās brauzeji wisi jau wezi wihri, eeraudsidama tulles-twaikoni, raudsijusi isbeht, wifus sehgelus us-wilkdama un fawu lahdiu ismesdama juhrā. Lahdinsch fastahwejis is kahdahm 50 muzahm schpirta.

Wentspils. I. gildes tirgotajam, dsimtā gohda-pilfonim un Wahzijas konsulatam Edmundam Maler, un dsimtā gohda-pilfonim Bahwilam Gutschmidt Wisaugstaki atkauts dibinahht atziju-beedribu, sem wahrda „Wahres stiklu-fabrikas beedriba“.

No S. pufes. Kur laudis naw tik isglihtoti un mahzibā wehl pakal palikuschi Zelgawas, Bauskas un Dohbeles apgabaleem, tur Schihdi pahruem wisu sadshwi, tā ka bes schieem wairs newar nekahdu leelaku andeli noslehgt un iswest. Kad truhkst „Israēla kauschu“, tad wisa andele beigta. Skaidri ne-isprohtama leeta! Ja no kahda lauzineeka ko pirksi, tad buhs arweenu wairak jamakšā, nekā Schihdam, un zaur Schihda mehllereschanu arween leelaku maksu par fawu prezi dabusi, nekā bes Schihdeem. Ja tu pee Latweescha waj Wahzeescha sckenki kahdu stundu usturesees, tad sckenkerim paliks garšch laiks un ari tew pascham. Bet zitadi pee Schihda. Tas sin tew laiku ar wifadeem stahsteem un tenkahm pa-ihsinahht, un kad gribeši braukt proh-jam, tad winsch arween wehl raudsishs aistureht, wehl daschu glahsi par wolti dohdams, jo labi sin, kad galwa eesilst, tad isdohstā glahse desmittahrtigus auglus atnesishs. Ja zitur desmitōs wakarā meers un klusums walda, tad pee Schihdeem pascha labā dsihwe, un pluhšchanahs gandrihs weenigi pee Schihdeem noteek. — Scho nedetu schieit S. meestā notika ehrmigs, noscheshlojams atgadijums. Preeksch kahda laika schieit us dsihwi kahds Schihds ir nometees un ar bilshu nonemšchanu (fotografereeschānu) fawu maissi gohdam pelna. Schis peeskaitahs pee jaunlaiku (reform) Schihdeem; tamdeht dauds no wezu laiku zeeteem tizibas likumeem atlaišch. Tas nu ziteem Schihdeem ir par leelu reebumu un tee us mīna sohbus greestin greešch. Schai nedekā nu eekrita Schihdeem kahdas swehtku deenas. Fotografis, kā reform Schihdu tizibas peederigs, schis deenas negribeja tik zeeti swehtihht, bet apshohlijahs swehtku deenā kahdus peeteiktus zilwekus nobildeht. Truhzibā fotografis fawu aparatu kahdam Schihdu pulstenu-taisitajam eekihlajis un preeksch katras nobildeschānas aparatu no schi isnem. Preeksch swehtku deenas usnemšchanas schis no-ect pee pulstena taisitaja un grib fawu aparatu us rihtdeenu isdabuhht, bet tee to fahl raht un pehz neschehligi sist un beidsiht fotografu wehl neschehligaki kā lohpu fapeet un to jo ilgi spihdsinahht un wahrdsinahht, un buhtu wehl ilgaki mohzijuschī, kad nebuhtu kahds gohdajams kaleja-meisteris H. lgs, zaur dumpi istrauzehts, ar saweem ssekeem nabaga fotografu isglahbis. Meesta polizeja tilai tad atnahja, kad weens no sehjejeem pehz atswabinaschanas pehz tahs pakal nogahja. Schihdu bij tildauds faskrehjuschi, ka wairs newareja pa celu braukt. Un to-mehr scho pulstena-taisitaju es Kreewijā esmu schabas-deenā redsejis

brauzam un zefojam, un nu mahjā wīnšch ir tas zētakais tizibas turētājs. — Wīsu isgahjuscho wafaru mums basnizās gahjeem sweht-deenās bij tas reebigais azukriflīs, pee basnizās redseht Schihdus upē masgajamees, bes ka tee kahdu wehribu buhtu us tam likuschi, ka tas ne buht neklahjās. Tāpat ari wīsu wafaru muhsu pufē reti nowada ubagi deedele, bet Schihdu turpretim dauds; un ar gohdu schohs jau nemas no mahjahm newar isdabuht. Us manu prasishanu, kamdeht pee Schihdeem ne-eijoht, tee dewa par atbildi: ja us Schihdu schehlastibu palastohs, tad waroht badu nomirt; un ja wini naudu dohdohht, tad tee esohht nederigi naudas gabali; no drehbehm jau ne dohmas. Tikai reti kahds no Schihdeem S. meestā zilwezigi dohmajoht, nabadsnam ko atmesdams. No Amerikas dabuju preefsh kahdahm deenahm wehstuli, kuzā manim mihsch draugs sino, ka eefahlumā, kamehr Amerikaneefshi Kreewijas Schihdus nepasinuschi, preefsh teem naudu lasijuschi, bet tagad, kur tee ar wineem cepasnuschees, wīnu nekaunibu un usbahshanohs, wīnu netihribu un bailibu no katra gruhbaka darba manidami, tee gahdajoht, ka atkal waroht scho dahrgo mantu us Ciropu atpakal wadiht, un ar katra reisneeku fugi suhtohht tohs atpakal.

Rihga. „Rihgās kaufmanu-beedriba“, kas ne fen tika apstiprinata, ka Bahju awises sino, griboht drihsumā fastahditees. Kohrtelis esohht jau ihrehts — Marstal-eelā, Pfaba namā. Nahkoshās deenās tikschoht safaulka general-fapulze, deht gada-makfas noszifshanas un waldes zefshanes. Preefsh beedribas pirmahm waijadsibahm daschi lungi dahwinajuschi pa 1000 rubl. un daschi apfohlijuschi fawu dahwanu atjaunoht ari wehl nahkoshōs diwi gadōs. — Gekshleetu ministeris, ka eefsch „Rischt. Westn.“ lasams, 3. Maijā sch. g. apstiprinajis statutus preefsh beedribas, kas gahdahs par palihdsibu nabadsigahm Rihgās Lomonosowa gimnasijas skohlneezehm. — Ugunš-dsehshanas mehginajums ar Bauera „annihilatoru“, pahri reisas ismehginajoht us esplanades, isdeweēs it labi. Tizis aisdedsinahts mallas fahrts, kubika-afs leelumā, kas eepreefsh bijis kreetni aplaistihst ar petroleju, un kad malka bijusi labi eedegufees, masa annihilatora sprize ugumi it ahtri apdsehshufi. — Pee mehginajuma bijuschi klahht: wihze-gubernators, pilsehtas-galwa, abi polizmeisterei un pulks zitu lungu, ihpafchi no ugunš-dsehseju un ugunš-apdrohshinaschanas beedribu pufes. — Telegrafa pagaidu-stanzijas Majorōs un Dubultōs atkal slehgtas. — Krohneschanas-swehtkōs, ka „Ztga f. St. u. L.“ sino, Widsemes muischneezibu aistahwehs landmarschals, kambarkungs v. Bock., landrahts barons Staël v. Holsteins un aprinka deputats barons Moldens-Moisefazē. — Par Widsemes ugunš-apdrohshinaschanas beedribas direktoru nelaika Richarda of Menara weetā ezejts bijuschai aprinka deputats Fr. v. Möllers. — Widsemes gubernators, kas fewischku darishanu deht ilgaku laiku usturejahs Pehterburgā, 9. Septemberi wakarā atkal pahbrauzis atpakal Rihgā. — Juhrneeku patwersmes buhwes darbi jau eefahkti. Schis nams stahwehs us Leel-Rlihveru salas stuhra, ar fronti us Daugawu, un buhschoht redsams jau no Baltahs basnizās. Gruntš-plazis pirktis no Minutha par 27 tuhst. rubtu. Namā buhschoht, ka „Rig. Ztga“ sino: 1) kohrteli preefsh kugineeem; 2) wezu juhrneeku patwersme, 3) kugineeku pahrsinataja kontors, un 4) juhstohla ar klafsh preefsh kapteineem, stuhmaneem, maschinisteem un kuhrejeem, tāpat ari ar skohlotaju dshwolkeem. — Darbus wada architektis Scheela kungs.

No Widsemes, 18. Augustā sch. g. Schoreis muhsu mihlā maises semite no Deewa ar leelu faufumu un leelahm wehtrahm stipri peemekleta. Pee mums dauds weetās wafareja jau bij plaujama, kad agralōs gadōs wehl rudsus sahlahm plaut. — Meefchi til us pufi isplaufuschi; dauds weetās pawisam nodeguschi. Ausas gan wehl wairak turejahs, bet jau ari zitās weetās bij til sprihdi garas ar mas grandeem, un tee paschi gluschi siki un apspeesti. — Lini, kas ir Widsemē tas leelakais naudas awots, ihfi palikuschi un til slikti, ka reti kad; dauds weetās naw pat ar iskapti ko noplaut. — Kur nu nems naudu, kas rentneekem, ka ari gruntneekem jafamalkā par semi un kalpu lohnehm?! — Mums japakaujās us Deewa schehlastibu, jo Wina rohka wehl naw nekad bijusi pa-ihsinata. — Wina dohmas naw muhsu dohmas, un Wina zeki naw muhsu zeki. — Wīnšch pats gan sinahs atmihkstinaht rentes deweju firdis un teem pazeetigu garu doht, lai pagaiwa, ko tagad newar speht makfahht, un tā nabagu makfataju behdas atweeglinahs. — Tikai retās weetās, kur seena laiķā wairak leetus usnahzis, labiba bij drusku redsama. — Tohs paschus lininus, kahdi wini nu ir, — naw kur eemehrkt. — Dascheem bij jabrauz lihds 15 werstes, kamehr dabuja uhdeni. — Uhdens daud

weetās jau akās truhka. — Lohpeem ari bij leels truhkums, til pat sahles, ka laba uhdens. — Rudsi, ka dsird, wifur labi. Baldeews Deewam! Maiste buhs. — Kaut til ar naudu un zitu pahrtiku waretu nabaga fainneeki zauri speeftees!

13. Julija mehn. d. sch. g. Kempenu muischā, Chweles draudse, sibins nospehre paschā istabā weenu nabaga seewinu, kura atstahja fawu wezo mahti un 3 nepeea-uguschuš behrinus us nabaga tehwa rohlahm. — Lai Deews pats, kas ir atraitnu tehws un bahrinu glahbejs, un kas ari pats ir fohlijees, fajidams: „Es juhs ne-atstahschu bahrinus, Es juhs ne-atstahschu, neds juhs pamerischu“. — Lai Deews pats atmihkstina palihdsigas firdis, ka wini gluschi nabadsiba nepakristu! — Tā pat ari Chrgemeeschōs tai paschā deenā weenu puifi istabā sibins nospehra. — Ne ilgi atpakal Wez-Brenguleeschōs, Tri-kates draudse, weens pohdneeks nakti pahr Gauju braudams ar wīsu sirgu dsikumā eebrauzis. — Waj nu sirgs fatruhzees un no zela nogahjis, jeb ari ka zitadi bijis, to ne weens nesina. — Til wina seewa, kura dsirdejusi brehjam pehz palihga, laikam buhs klahht peldejusti, jo abi ar wīsu sirgu dsikumā few kapu atraduschi. — Pee iswilkschangs no uhdens abi bijuschi fahkruschees. — Mihlestiba ir stipraka par nahwi. — Ko Deews bij faweenojis, tohs pat nahwe newareja schkirt. — Tā schee abi neschkirti, weenu masu behrinu pakal pamesdami, lihds ar to, — kas wehl pasauli naw redsejis, wifit trihs neschkirti lohpa aigahjuschi tur, kur behdas un raises wairs nebuhš, — atstahdami to zeturto Deewa un lihdszeetigu zilweku apgahdashanā.

Maslawā, Kremkas pili 8. Septemberi, Keisara Majestetehm preefshā stahdotees, pilsehtas-galwa fajija: „Keisar! Maslawā preezajahs Juhs redsedama fawās feenās. Katriš jaunš apmeklejums ir jaunš peerahdijums par to dsilo faiti, kas faweenō Zaru ar wina tautu. Schai faitē Juhsu Majestete weenumehr atradiseet wisstiprako pabalstu pret eenaidneekem, tā ahrejeem, ka eefshejeem. Maslawas wahrdā, man ir gohds Juhsu Majestetei pasneegt sahl-un-maisi.“ — Us to Keisars wifuschehligi atbildeja: „Es laimigs, Maslawā buhdams. Pateizohs par sirnigo fahehmumu!“ Schohs wahrdus pawadija skani urā-fauzeeni. Apgahjuschi zitas ar kaudihm pilditahs sahles, Keisaru Majestetes dewahs us Uspenijahs basnizu. Pee Uspenijas basnizās durwihm mitropolitš Joankijs apfweizinaja Keisara Majesteti ar schahdu usrunu: „Augsti gohdajamais Keisar! Ar ne-issakamu preektu Dewi fanem Tawa wezakā residenzija, kas par zeenigu atrasta, redseht fawā widā Dewi ar Augsto Laulato Draudseni un Keisariskeem behrneem, Kreewijas nahlamahs labklahjibas kihlahm. Schē, Tawas leelahs waldbibas firdi, ir schini brihdi fawahkti puhlinu augli no miljo-neem Laweem ustizigi padewigeem pawalstneekem. Wīsu dshwies datu un wifas darbības attihstiba un isglihtiba, kas gaischi isflahhtas Kreewijas istahdē, lai der par eepreezibu un apmeeribu Tawai mihtojochai firdij stary nerimstoschahm ruhpehm par Tawas tautas labklahshanohs un plaukschanu. Ar krustu, scho meera eerohzi, Dewi fanem swehtā basniza, sirnigi un karsti luhgdama to kchninu kchninu, lai Dewi pasargatu zaur scho nepahrwaramu sihmoli us wifseem Tawas dshwibas zeteem, lai isnihzinatu wifus pretineeku niknohs zefus un dahwinatu Dew pahrwaru par wifseem elles-behrnu fauneem nodohmeem. Tizam, ka lohpa ar mums to paschu isluhdsahs pee Debefs-Tehwa krehsla ari swehtulu pulks, kas sche netruhdedami dufs, un schini tizibā nemamees zeribu, ka schi aishuhgshana nebuhš weltiga, jo pehz swehteem raksteem, ari jau weena pascha swehtula luhgshana dauds eefpehj. Tas kungs lai apfargā Tawu ee-eechhanu pee mums un Tawu iseechhanu no mums! Swehtigs, kas nahk Deewa wahrdā!“ — Pee-nehmuschi no Uspenijas basnizās draudses preefshneeka sahl-un-maisi, Keisarislahs Majestetes eegahja basnizā, kur mitropolitš notureja pateizibas deewkalposchanu. — Pehz deewkalposchanas, mitropolitam un augstakeem mahzitajeem pa preefshu eijoht, Keisars ar Keisareni nogahja us Tschudow-klosteri. — Wehlah Keisara Majestetes apmekleja Elisabetes jaunawu-institutu. — Wakarā Keisars ar Keisareni un behrneem brauja apfahrt pa Pehtera pils parku. — 9. Septemberi Keisars no Pehtera pils dewahs jahschus us Chodinsku lauku, us kara-parahdi. Blakus Keisaram jahja Montenegrijas firsš. Keisarene ar behrneem aishrauja wehlah watejōs ratōs. Pehz parahdes kara nodatu komandeeri tika eeluhgti us brohklastu pee Keisara Majestetehm. Wehlah Keisars ar Augsto Familiju un Montenegrijas firsu peebrauja pee Keisara pawiljona istahdē, kur Wīnus fagaidija ministeris Bunge, general-gubernators firsš Dolgorukows un istahdes komisars Behrs. No scheijenes Augstee Weefi dewahs dailu nodakā, kur apstatiija bides; ohtrā dakā, kur mahzibas lihdsikti istahditi, Wīnu wehribu greeša

us fewim ihpafchi Zesarewitscha Nikolaja amatneezibas skoblas isstrahdajumi. Isgahjuschi zaur Sarlana krusa, kugeneeku glahbschanas beedribas un zitahm nodahm un nopirkuschi pinumu nodata daschadas leetas, Augstahs Personahs ilgati pakawejahs manufakturunu nodata, kur apskatija Sapofchnikowa, Baranowa un Michailowa isstrahdajumus; astota nodata Wineem tika pasneegtas mahgsligu pulu buketes; mekanikas nodata apskatija tagadeja un nelaika Keisara portreju auschanu is sibda, un pabijuschi laizinu marinas nodata, Augstee Weesi atstahja istahdi. — 10. Septemberi ap pusdeenas laiku Aleksejs, Sergejs un Bahwils Aleksandrowitsch, Konstantins Konstantinowitsch un leelstene Aleksandra Josefowna atkal nonahza istahde, pawaditi no ministereem un swihtes, apskatija bronzes, selta un sudraba isstrahdajumas, kara-rihtu nodatu un maschinas, kur it ihpafchi preezajahs par papirofu maschinu; pehz brohlasta pulkst. $\frac{1}{2}$ 30s apskatija Binnijas un Pohlijas nodatas, ar elektrisko brauzeeunu isbrauzapa dshwoneku, pulu, mohderneezibas un wagonu nodalahm, un tad pulkst. 50s dewahs us Pehtera pili. — Maslawu wisur gamiles. — Montenegrijas firstim 10. Septemberi pilsehtas-galwa stahdijahs preefcha ar runu, kura Maslawas wahrdah apswiezinaja wiwu ka karotoju preefch tehwijahs un tautas patstahwibas, ka radu ziltis wadoni. Firsi Nikolajs atbildeja: „Es pateizohs no wifas firde par manai tautai un man issazitahm brahligahm juhtahm; mana firde pilna pateizibas pret Kreewu Zaru un tautu. Es abrauzu paklanitees Zaru Atswabinataja un mana ne-aismirstama labdara pihshleem, un apswiezinaht jauno Zaru, kas mantojis Tehwa mihlestibu pret Montenegrijas tautu un mani. Es atstahdu Kreewiju ar ne-ispilditu wehleschanohs un ne-apmeerinatu garu, ja is Pehterburgas, kas mani atstahja wisfalдахs peeminas, nebuhtu apmeklejis scho flaweno wezo residenziju Maslawu, kuras wahrds ween jau Slahwu tautas azis ir Kreewijas spehls un leelums, kuras wahrdu Montenegrija peemin ne zitadi ka ar preeku un pateizibu, jo Maslawu, muhsu zihnischanas laika, zaur fawu dshwo dalibu un brahligo palihdsibu eeduhshinaja Montenegreeschus us wifseem upureem. Ta ispildijis fawas firde wehleschanohs, es pateildamees Zums, kungi, un Maslawai, par firfnigo apswiezinajumu, issauzu: „Lai dshwo Kreewu tauta!“ — Maslawas istahde idalishs 3000 gohda-algas, to starpa 167 selta, 676 sudraba un 935 bronzes medalus, 900 usteilshanas-rakstus, 186 walstehrgtus un 15 tuhst. rubtu naudah.

Ischernigowa. Jauna meita, gohdata maspilsowa behrns Ischernigowa, ne fen atpakal is rewolwera schahwa us R. lgu, Ischernigowas aprinka-teefas lohjekli. Winu apzeetinaja, bet pehz atkal atlaida brihwu. Israhdijahs, ka wiwa nebij gribejuschi R. noschaut, bet schahweenu tilai isleetajusi tamdeht, lai R. peespeestu pee prezibahm.

Odefas polizeja apzeetinajusi, ka „Golofs“ fino, 31. Augustah 5 Schihdus, kas paschulail gribejuschi laistees ar twaikoni „Nachimow“ us Konstantinopeli prohjam, jo wiwa dabujusi sinah, ka schee tehwinu nodarbojotees ar wiltigu ahsemju pasu isgatawoschanu preefch tahdeem Kreewijas Schihdu jaunekleem, kam ja-cestahjahs kara-deenesta, un bes tam wehl pahrdohdohht jaunahs meitahs preefch Turku haremeem (feewu-nameem Konstantinopeli). Schai pehdeja fina ari tuhli peerahdijums bijis pee rohlas, jo us ta pascha fuga atrasta kahda jaunawa, ko tee bijuschi zaur wiltigeem apshohlijumeem fawds nagds dabujuschi un nu gribejuschi nowest us pahrdohshanas-weetu. Apzeetinatee nodohiti teefahm.

Nowotscherkaska. Schi gada gara un filta wafara ari turenahs apgalah ksberehm, afazijahm un aweelshnehm likusi usseedehht ohtru reisi.

No ahsemehm.

Wahzija. Keisars Wilhelms no Breslawas aibrauzis us Dresdeni, apmekleht Sakschu kehniu Albertu. Leelstis Wladimirs un ziti Keisara weesi tam braufuschi turp lihds, isnemohht til Austreeschu krohna-prinzi un krohna-prinzesi, kas no Breslawas taifni braufuschi us mahjahm. Keisars Wilhelms Dresdeni tizis apswiezinahts un gohdahts eerasia wihse. — Pee Lizenes 1632. g. bij kauja starp Austreescheem un Sweedreem ta fauktah 30-gadu kara, kas Wahzija tika wests starp katoleem un protestanteem. Austreeschi karoja preefch katofu tizibas, un Sweedri bij nahkuschi Wahzu protestanteem palihga. Kauja pee Lizenes Austreeschi sem Wallensteina wadischanahs gan tika no Sweedreem pahwareti, bet scho pehdejo kehniensch un wadonis Gustafs Adolfs kauja saudeja dshiwibu. 200 gadus wehlah, 1832. g. no Wahzu protestanteem tika dibinata ta fauktah Gustafa Adolfa beedriba, kuras mehrtis ir aistahweht protestantu tizibu un tizibas

brihwibas leetu. Tagad pagahjuschi 50 gadu no beedribas dibinaschanas laika, un schinis deenas beedriba swinejuschi fawu 50-gadu jubileju lohpa ar Lizenes kaujas 250-gadu peeminu. Swehtki tikuschi swineta Lizenes pilsehtah, Sakschu-semi, un us kaujas-lauka — schihp pilsehtas tuwuma. Kaujas-lauka, tai weeta, kur kehniensch Gustafs Adolfs kritis, jau agrahds laikds uszelta peeminas-sihme, ta fauktah Sweedru almenis. Tur tikusi notureta deewkalposchana. Lizenes pilsehtah us tirgus-platfcha bijuschi tahlaki swehtki. Tur bijusi ustaita flatuwe, no kuras tikuschas turetas runas un nolaita keisara Wilhelma apswiezinaschanas telegrama. Wehlah bijis swehtku-meelastis. Pee wifseem swehtkeem par gohda-weesi bijis flahht Sweedrijas fuhtnis Berlini, barons Bildts.

Austrija. Karintija un Tirolu zaur stipru leetu iszehluschees pluhdi, kas padarijuschi leelu flahdi. Drawas upes leiha isphostiti 20 tuhst. namu. — Us Trijestes istahdi nobrauzapa ne fen keisars Franzis Josef ar keisareni, krohna-prinzi un krohna-prinzesi. Scho brihdi Italeeschu nemeerneeki, ka leelahs, gribejuschi isleetah preefch jauna bumbu usbruzeeuna. Wismasal polizeja apzeetinajusi diwi jaunus zilwekus, kas kahda weefniza bij apmetuschees un weefnizneekam islikuschees par kauntareem. Kad schandarmi pehz weefnizneeka usdohshanas eenahza mineto jauno zilweku istahda, weens no teem schahwa us schandarmeem is rewolwera, un ohtris isbehdsja zaur lohgu. Schahwejs tika apzeetinahts. Tas israhdijees par behgli, kas isbehdsis is saldatu deenesta. Wina lahde esohht atraduschi 2 metamahs bumbas.

Italija. Pluhdi Augsch-Italija wehl aug. Upes Etsh, Brenta, Piawe un zitas pahrluhduschas. Wisstipraki ir pluhdi ap Veronahs pilsehtu. Leelahs upes Po un Tibere wehl naw pahrluhduschas.

Egipte. Par kauju pee Teel-Abiras nahht schahdahs fihkatas sinas: Anglu kara-spehls gatawojahs — negaidohht usbrukt Egipteescheem. Pulksten 70s wakarah tas dewahs zeta no Kosafinas wisleelaka klufuma. Lai kahds nejausch flintes schahweens nepadaritu eenaidneekus usmanigus, generalis Wolselejs bij pawehlejis, ka wisi saldati marscheeretu ar nepeelahdetahm flintehm. Saldati gahja diwi stundas no weetas zaur tukfneht, un tad weenu stundu atpuhtahs; pehz tam tee atkal gahja weenu stundu — lihds pulksten 11eem, tad drufku atpuhtahs un atkal gahja lihds $\frac{1}{2}$ 1nam. Tagad tee bij nonahkuschi Teel-Abiras tuwuma, un apstahjahs. Wineem atlahwa te diwi stundas atpuhstees, un pa to laiku wirfneeki dewa fawas pawehles, lita peelahdeht flintes un wifu fagatawoht us usbruzeeunu. Pulksten 30s Angli atkal dewahs zeta un nonahza nepamaniti lihds paschahm Egipteeschu skanstihm kuras tee tuhli eefahka sturmeht. Lihds tam laikam nebij dsirdehts neweens schahweens, un neweena Egipteeschu walts nebij eeraudsihji Anglus. Astonpadmitais Jhru pulks, 84. pulks un juhrah-saldati atradahs pirmaja usbruzepu lihniha; tad nahza gwardija un Kalna-Slotu pulki. Pulksten $\frac{1}{4}$ 60s norihbeja pirmahs schahweens, un pehz tam gahja schaufchanahs no abahm pufehm, pee kam Angli arweenu sturmes sohkeem gahja us preefchu. Tee pahrlahza pahrlato grahwi, kas bij rakts ap skanstihm, un uslahpa us schihm pehdejahm bes aptureschanahs. Egipteeschi, kas tur atradahs, tika pa leelakai dakai ar bajoneteem nodurti; reti tika noschauti. Kreifahs skanstis tika pirmahs eenemtas no Jhream, kas pee tam pasaudeja wismasal kauschu. Bairak zeeta Anglu widus-pulks, kura atradahs Kalna-Slotu nu juhrah-saldati. Egipteeschu leelgabali nepadarija Angkeem gandrihs nelahdu flahdi: — bumbas skrehja dauds par augstu. Diwdesmit minutes pehz pirmah schahweena wifas ahrejahs skanstis bij eenemtas, un kauschanahs eefahlahs eelshchaja lihniha. Schi wilkash til pahri minutes, un tad Egipteeschi behdsja us wifahm pufehm. — Anglu saudejums, ja wiwu sinas pateefas, lohiti mafs, kad to salihdsina ar leelo panahkumu. No teem 54 krituschi (tai pulka 9 wirfneeki) un 342 eewainoti (tai pulka 22 wirfneeki). Egipteeschu saudejums esohht 1500 krituschi jeb eewainotu. — Pehz Arabi Beja sawangoschanahs Egipteeschu pulki wifas weetas padewuschees. Senakee Kediwa pretineeki nahloht tagad pee schi ar pasemigahm padewibas un ustizibas apshohlischanahm. No pretestibas gara wifa Egipte nekur nekahs ne-esohht manams. Wisi rahdohht tahdu gihmi, ka kad tee lohiti preezatohs par Arabi Beja krichanu.

Deenwidus-Afrika. No Transwahles semes fino, ka tur esohht atrastis dauds selta, it ihpafchi, De-Kahp upes tuwuma. Selts tur atrohdootees it prahwds gabalohs. No dauds pufehm selta razeji esohht schahkuschi turp dohtees.

Sinas par Bahzu-Frantschu karu 1870.—71. g. Pehz kara-wihru pulkeem ir schis peeskaitams pee teem leelakeem kareem, kas bijufchi pasaulē. Bahzu kara-spehla bijufchi 44 tuhft. 420 wirfneeki un 1 milj. 451 tuhft. 944 saldati. No scheem bijufchi kauschanās 33 tuhft. 101 wirfneeks un 1 milj. 113 tuhft. 254 saldati. Bahzeefchi pasaudejufchi karā zaur nahwi un eewainofchanu 6 tuhft. 247 wirfneekus un 123 tuhft. 453 saldatūs. No scheem mirufchi kara-laukā 17 tuhft. 572, zaur nahwigu eewainofchanu 10 tuhft. 710, zaur nelaimigeem gadijumeem pasaudejufchi dsihwibu 316, paschi nonahwejufchees 30, ar flimibahm nomirufchi 12 tuhft. 253, no scheem ar tihfu (karsoni) 6 tuhft. 965. Tā pawisam saudejufchi dsihwibu 40 tuhft. 887 kara-wihrs.

Zif Frantschi schini karā zaur nahwi un eewainofchanu pasaudejufchi, naw ihsti sinams. Lihds 1871. gada Februarim aifwesti uf Bahziju wangibā 11 tuhft. 860 Frantschu wirfneeki un 317 tuhft. 987 saldati. Parisi eemohht padewufchees 7 tuhft. 456 wirfneeki un 241 tuhft. 686 saldati. Ohtra Frantschu armija, ar 2 tuhft. 192 wirfneekem un 88 tuhft. 387 saldateem, tapa eedsihhta Schweizē, kur ta nolika fawus eerohhtfus. Tā tad Frantschi wangibā ween bij saudejufchi 21 tuhft. 508 wirfneekus un 702 tuhft. 54 saldatūs. Bahzu kara-spehli atnehmufchi Frantscheem 107 kara karogus un ehrgus, 1 tuhft. 915 leelgabalus kara-laukā, 5 tuhft. 526 leelgabalus zeetofschads un 855 tuhft. masakus eerohhtfus, kā flintis, sohbinus u. t. j. pr.

Wisjannakahs sinas.

Kungs un Keisars ir uf eelschleetu ministera lunga wispasemigato preefshā nefumu, par to, ka Keisara Majestetes wahrda-deena ir tikusi Jelgawā til lofshchi noswineta un ka Jelgawas Latweefchu beedriba tai deenā luhgusi Kursemes zeen. gubernatora lungu, lai tas nolitu Latweefchu tautas karfahs mihlestibas un padewibas-juhtas pee Keisaru Majestetu trohna palahpenehm, Wisfchehligi pawehlejis „wisfeem par to pateiktees“. — „Waldibas Wehstnefis“ sino, ka 12. Septemberi, pehz pusdeenā, Keisara Majestetes lihds ar behrneem fweiki un wefeli atkal pahrbraufufchi Peterhofā. — Wilnas pilfshitas-waldē ir atrasts naudas truhkums no kahdeem 20 tuhft. rublu. — Schihtomira, kā „Sara“ sino, ir nodefšis nams, kur bij ufglabatas patronas. Lai gan ehfa ir nodegusi un pulweris fadedsis, tomehr fshahde naw til breefmigi leela, tamdeht ka metala ilses, kuras pulweris atradahs, ir wehl leetajamas. — Efgas fhanzijas tuwumā, Austrija, ir dselzeta wilzeens nogahsees no tilta upē, pee lam kahdi 15 saldatu nonahweki un 30 eewainoti. Nelaine notifusi zaur tam, ka leelais uhdenis padarijis tiltu nestipru, pahr kuru wilzeenam bij jabrauz.

Mantineeki.

Atstahstijis — Brihwakals.
(10. turpinajums.)

„Nahzeet,“ Indriki wehl reis fazija. Wirsch fahera winas rohku un to weda few lihdsi. Marija gahja tam palak. Schee abi jaunee zilweki atstahja fugi un gahja fwefehā pasaulē eelshā, tāpat kā diwi masi behrni, kas eelsh leela mescha eedami war drihs jo drihs nomalditees un newar wairs atrast ihsteno zeku.

Matrosis nonefa wifas Indrika leetas no fuga un eelika fuhrmani, kas tad ari Indriki un Mariju aifweda uf weefnizu.

Zadefam bij faws noluhks, ka wirsch gahja lihdsi Kazentalam. Wirsch gribeja no Kazentala dabuht fihlakas sinas par Lamprechtu, ko Schihds melleja. Lihds schim arweenu bij adwokats turejis Indriki par Lamprechtu, tamdeht tas ari sinaja jau Schihdam parahdiht, ka Indriki ir tas wihrs. Bet kad Indriki nepeenehma wehstuli, tad Zadeks nomanija, ka wirsch ir maldijees fawās dohmās. Waj tad Indriki wareja sinah, ko fwefehais no wina gribeja; un kas wehstulē fahw rakfihst?

Zadeks ufajzinaja Kazentalu, lai nahf ar winu dsert glahsi wihna. Schihds tam ari pallahfija. Preezigi tee fasita glahses un tad tahs weenu pehz ohtras tufshoja. Walodas pee tam wineem ari netruhka, jo galwinas bij eefluschas un runafhana labi weizahs. Tagad bij Zadelam idewigis brihdis wifu issinah.

Eefahfumā wini runaja par scho un to. Zadeks isteiza Kazentalam, ka uf ta pascha fuga, kur wirsch brauzis, efoht braufusi kahda jauna dahma, kas Amerikā griboht melleht pehz fawa nomirufshā radineeka mantibas; bet uf fuga jau ta eefahfusi mihletees ar kapteini un nu efoht wina bruhste. Jaunajai dahmai ir wahrds Eda; wina ir kahda teatera-spehletaja un grib melleht pehz nomirufshā mahtes-brahla mantas. Nelaiki fahzohht Lamprechtu un efoht miris eelsh — eelsh

„Eelsh Eschilago,“ Schihds peeshmeja.

„Pareisi! Waj Zuh ar no tam ko sineet?“

„Ja, es gribeju fagaidiht tē kahdu schi Lamprechta mantineeku, kahdu jaunu zilweku, ko tāpat fahz,“ Kazentals atbildeja. Jf B. efnu dabujis wehstuli ar to ufajzinajumu, lai winam palihdsu wina

mantofchanas-rakstus peerahdiht par tiktigeem. Es pasihstu tē wifas malas un tamdeht tam buhtu warejis dauds ko palihdsiht!“

„Tad ari pateesi ir Lamprechta lohds mantineeks?“ Zadeks prasija. „Es dohmaju lihds schim, ka ta jaunā dahma, ar ko lohpa brauzu, buhtu tā weenigā mantineeze.“

„Bes schihds ari ir Lamprechta wehl weens zits mantineeks, ko tāpat fahz, kā nelaiki. Wirsch ir nomirufshā Lamprechta brahla dehls, ir dschleris un dsihwo Kreewijā eelsh B. Schis ir fuhstijis fawu dehlu, kas tilai kahdus 20 gadus wezs, lai tas melle pehz wina mantofchanas teefbahm,“ Schihds isskaidroja.

„Tad bij pateesi tas jaunais zilweks Lamprechts!“ Zadeks fazija. „Man tas islikahs jau tā uf fuga.“

„Kur wirsch ir?“ Kazentals prasija. Zadeks raustija plezus.

„Es dohmaju, ka wirsch ir dewees uf Eschilago,“ wirsch atbildeja. „Wirsch lihahs pats deewegan gudris buht, lam Zuhfu padohma ne buht newaijag.“

„Nu, ar waru jau gan winam to nedohfchu,“ Kazentals meerigi atbildeja. „Kas tad man no tam ir? Nelas. Bet kur ir ta jaunā dahma, kas grib melleht pehz nelaika Lamprechta mantibas? Warbuht ka Tai waretu doht kahdu padohmu.“

„Wina jau ir atradusi padohma-deweju. Kā jau teizu, uf fuga ta eefahka mihletees ar kapteini un tagad ta ir wina bruhste.“ Zadeks atbildeja.

Ta fina, ka bes Edites wehl ir treschais mantineeks, Zadeku lohiti aifgrahba. Zaur tam tika pamasinatas Julijas mantofchanas teefbas, kuras Zadeks ufstajija par fawahm, un adwokats to nu newareja pazeeft. Wirsch labprahht buhtu wehlejees weens pats buht, lai waretu pahrdohmahht, ko nu lai eefahf; bet kā lai teel walā no fawa beedra, Schihda Kazentala? Winam bij eeflusfi galwina un bij palizis brangi jautris, tā ka neras negribeja schirtees no mihlahs glahstes.

Zadeks eefahka fuhdsitees, ka winam nahloht meegs un labprahht wehlejotees atduseht pehz garā zeta.

„Preefsh Zums isgahdashu labu gulas-weetu,“ Kazentals atbildeja; „bet wehl Zums ir jadsfer glahse wihna. Pehz tam es Zuh pawadishu lihds Zuhfu gulas-weetai un palihdseshu Zums apgultees.“

„Atnefeet wihnu!“ Kazentals schenkerim uffauza.

Zadeks aifbildinajahs, ka winam efoht deewegan.

„Aha! Jfkatris Nu-Zorkas sehns war tad wairaf dsert, neta Zuh!“ Schihds smeedamees fazija. „Dsereet, schi glahse Zums neta neslahdeht!“

Zadeks dschera, lai waretu tift walam.

„Nu mehš waram eet,“ Kazentals fazija. „Eefim, lai waram ee-elpoht labaku un skaidrafu gaisu!“

Kazentals aismalfaja schenkerim rehkinumu un abi weefi atstahja istabu.

Tif drihs kā Zadeks isgahja uf eelas, wirsch nomanija, ka tam no wihna galwa eefahka reibt. Wirsch wairs newareja nostahweht uf kahjahm, bet bij jaturahs pee fawa pawadona.

„Es reibstu,“ wirsch fazija.

„Aha! tas nahf no ta flikta gaisa; gan jau atkal paliks labi.“

Zadeks arween jo wairaf noreiba, tā ka tas wairs ne uf fawahm kahjahm newareja stahweht.

Kazentals peefauza kahdu fuhrmani.

„Braufsim uf weefnizu! tad wifš pahrees,“ Schihds Zadeku meerinaja.

Kazentals palihdsese eefahpt Zadelam ratōs, un to wehl drohshchi ratōs noschdinaja.

„Tā, tā!“ wirsch isf rateem iskahpdams fazija.

Zadeks wairs nesinaja, kas ar winu noteek, kamehr Schihds pawehleja fuhrmanim braukt uf weefnizu, kas atradahs pilfshitas malā.

Kad Zadeks pehz mas stundahm atmohdahs, bij jau wafars peenahjis. Galwa winam lohiti fahpeja. Ar leeleem publizeem wirsch peezehlahs un skattjahs wisapfahrt. Wirsch guleja uf sofajas, pawisam fwefehā istabā. Peefusis wirsch atkrita atkal atpakal. Wehlahu tas atkal nahza pee samaras. Wirsch atninezahs, ka ir Amerikā, kur bij dschris lohpa ar kahdu wihru wihnu. Tas wihrs bij redsejis weefnizā, kur wina bij eefahfumā dschrufchi, wina zeta-naudu, kahdus pahri tuhftofchu rublus, ko Julija tam bij fuhstijusi. — Zadeks lehra ar labo rohku fawā truhfchu-kabatā un tai paschā azumirski uslehja isbihjees stahwus. Wirsch trihzeja pee wifahm meefahm. Par walti wirsch melleja pehz fawas naudas, — ta bij nosagta; tāpat ari truhka wina selta pullstienis lihds ar lehti. Ar isbailehm wirsch raufhija pehz Julijas mantofchanas-papihreem, ko tas glahaja eefahuhstus westē. Par laimi tee wehl bij. Domehr bes naudas-papihreem bij mas wehrtibas un mas ko winam tee wareja palihdsiht. Adwokats manija, ka bij aplaupihst.

Wirsch schindinaja.

Sulainis eenahza.

„Kur es efnu?“ Zadeks prasija.

Sulainis fazija weefnizās wahrdu, ko tas nelad nebij dsirdejis.

„Kā es tē atnahzu?“

„Zuh atbrauzahht preefsh kahdahm 3 fundahm ar fuhrmani; fuhrmanis isteiza, ka Zuh efoht newefeli, un tamdeht mehš Zuh tē eeneefahm, lai waretut atdusetees.“

„Es efnu aplaupihst!“ Zadeks fazija.

„Mans funks, të në!“ fulainis atbildeja.
„Man ir wifs nosagis — wifs, mana nauda, mans pulkste-
uis —!“

Sulainis pafauza weefnizas ihpafchneeku.
Zadels winam istahstija tapat wifu, ta fulainim.
Weefnizas ihpafchneeks apgalwoja, ta wina weefniza newaroh
notikt tahdas nelahrtibas.

„Ka tad Zuhš tikat fuhrmani, jo të Zuhš peebrauzah
pawisam apreibuschi, ta ka bij janes ar rohtahm is rateem?“ winafch
prafija.

Zadels to nesinaja. Winafch gan sinaja teikt, ta dsehris ar
Schihdu wihnu; bet kas ar wina tablat notizis — to winafch
nesinaja.

„Waj to Schihdu pasinahrt?“ weefnizas ihpafchneeks
prafija.

„Nē.“

„Wina wahrdu ari nesineet?“

„Nē.“

„Nu, tad Zuhš eseet gan fliktās rohlās nahlfuchi. Waj pasih-
steet to weetu, kur ar Schihdu dserah wihnu? Es esmu pahrleezinahs,
ta wihnam ir bijufchās flahst reibuma sahles; zitadi Zuhš nebuhtu
tif breefmigi apdullinati.“

Zadeflam nenahja ne mihlā ta weeta, kur tas ar sawu „draugu“
bij eegahjis.

„Ka lai es fakertu laupitaju?“ Zadels issauza.

„Pee tam Zums newaru doht nelahda padohma,“ weefnizas
ihpafchneeks atbildeja. „Kur lai Zuhš mellejeet nepasihstamu
zilweku? Winafch jau warubht ir atstahjis Ru-Jorku un usmeklejis
drohshaku weetu, kur paglabah sawu laupijumu. Un kad Zuhš wina
ari at-
raftu, waj tad wareet peerahdiht, ta Schihds ir tas saglis?“

„Ja, ja, winafch ir to darijis!“ Zadels fajija.

„Es ari esmu no tam pahrleezinahs; bet ar to wehl nepeeteel.“

Zadels neta ne-atbildeja; winafch galwu nokahris flatiyahs
uf semi. Winafch bij sawas leelās behdās ja-atstahs, ta weefnizas
ihpafch-
neekam bij taisniba.

Winafch bij nodohmajis zeloht uf Tschilago wehl to paschu
deenu; bet nu tas to newareja dariht.

Zadefa weeta brauja zits wihrs ar preezigu feiju uf Tschilago
pilsehtu; tas bij Razentals. Tas bij iswiljis is Zadela kabatas tohs
2 tuhlfstoschi rubku un tagad dewahs uf mineto weetu, lai waretu
tablat melleht pehz Indriksa Lamprechta.

12.

Up to paschu laiku Indriksis sehdeja tahdas weefnizas istabā un
bij nogrimis dslās dohmās. Kapteinim bij taisniba. Indriksis bij
apnehmees flahst stahweht Marijai, winafch ari lihds schim tai bij pa-
lihdsjeis un weefniza ihrejis preefch winas ihpafchu istabu; bet tagad
bij japrafa: kas nu buhs uf preefchu? Waj winafch drihstjeja
atrait Marijai sawu palihdsibu, kur winafch bij tai to fohlijis? Ko
tam nu bij eefahkt? Waj winafch peenahstums nebij, jo drihst
atstahst Ru-Jorku un dohteet uf Tschilago?

Winafch uslehja no sawa sehdeklā un staigaja nemeerigi pa
istabu. Winafch newareja palihdsieht nelaimigajai Marijai, un
tikpat winafch ari newareja winafch atstahst. Indriksa firdi nebij
tikween lihdsjeetiba, bet tur ari bij fahlfuchas mohstees
zitadas juhtas.

Buhtu winafch bijufi nauda, tas ar preeku buhtu atdewis
weenu daku no taks Marijai, lai zaur tam atweeglotu winafch
behdas. Indriksim wehl arweenu bij kabata Marijas papihri.
Winafch apnehmahs tohs tai atdoht un tad ar Mariju
isrunatees par winafch nahlamibu.

Tidrihs ta Indriksis eenahja Marijas istabā, ta tam mihligi
preti steidsahs, to apfweizinaht. Is winafch azihm Indriksis
wareja la-
fihst, ta ta no nina gaida wifu padohmu un palihgu. Ka mas
newainigs behrninsh, ta winafch Indriksis usluhfoja un
gaidija, ko winafch nu tai pateiks.

„Marij, es nahku, ar Zums farunatees par Zuhfu
nahlamibu,“ Indriksis fajija. „Kas mana spehla stahwehs,
to es gribu dariht; waj Zuhš jau eseet ko apdohmajufchi?“

Marija zeeta klusu; winafch speedahs afaras azis.

„Nē,“ winafch atbildeja.

„Es nesinu, ko lai eefahku; man neweens
naw pasihstams — neweens! Ak, buhtu dands labasti
bijis, kad buhtu uf fuga nomirus!“

„Merunajeet ta!“ Indriksis nelaimigo meerinaja. „Ustizeet
man un istahsteet, kamdeht Zuhfu tehws brauja uf Ameriku.“

„Es nesinu, winafch man to naw fajijis; bet to tureja
apflehtu. Tomehr pee wifa ta es winafch wareju lohti
mihloht, lai ari tas nebij mans meefigs tehws.“

„Luhdsu, stahsteet man sawu dshwes-gahjumu,“
Indriksis luhdsu. Winafch abi weens pret ohtu
apfehdaht.

„Mans dshwes-gahjums ir isteikis ihfōs wahrdōs,
un tas man ir nehs lohti mas preeka,“ Marija fehri
fajija. Mana jauniba ir gan laimiga; bet ari turklahst
behdiga. Mans tehws bij kahda fahdschā par
flohlotaju. Winafch weetina tam gan lohti mas
eenesa. Pee tam tas pats newareja mahziht,
tamdeht ta bij flimigs un bij jatur palihgs.
Daudsreis muhs speeda tahda nahdsiba, ta
nebij ne maies gabalina. Un tagad wehl
atminu, ta mahte tad tahdās reisās rau-
daja. Bet tomehr schis laiks bij preefch
manim tas preezigakais, jo es sinaju,
ta mani mihlee wezaki par manim gahda,
lai gan paschi zeeta truhkumu un
behdas. Tē nomira tehws, un es biju
lahdus 10 gadus weza. Slaidri
atminohs mahtes behdas. Winafch
waija-dseja atstahst to weetu, jo tur
nahja jauns flohlotajs, un tas masu-
winafch naudas, ko winafch ilgadus,
ta atraitnehm nospreestu dahwanu
dabuja, nespehja feht winafch
isdohshanas preefch ustura. Tehwa
fli-

miba bij dands makfajufi, un kad tehws
nomira, tad mahte pahrdewa sawas
leetas, lai buhtu eefpehjam
paglabahst nelaike. Winafch
zereja zaur stahdaschanu uf
preefchu few nopelniht
pahrtiku, bet tai truhka
spehka. Pohstam un
nahdsiba mehš il deenas
jo wairaf tumojamees,
un mehš buhtu pateesi
pasudufchās, kad muhs
nebuhtu apfehlojis tas
wihrs, kas uf fuga
nomira. Winafch bij
tumeja fahdschā
flohlotajs un pasina
manu nelaike tehwu.
Brauers, ta mineto
flohlotaju sawa, bij
weens pats sawa mahja,
un tamdeht muhs abas
mihli usnehma. Zaudis
gan stahstija, ta winafch
eseht zeetfirdigs; tad
tadschu winafch tahds
ne buht nebij; winafch
firds bij arweenu
mihlsta. Ka winafch
arweenu rahdija
flumigu feiju un tikai
lohti reti bij jautris,
nahja no tahm behdahm,
ko liktenis winafch
bij uslizis. Winafch
mihlota laulata draud-
sene lihds ar behrneem
bij mirufchi un wifa
preeki, ko reis zereja
fagaidiht, tam bij
beigufchees. Pret mums
winafch bij lohti laipnis,
un man jaleezina, ta
tehws par saweem
behrneem newar labaki
gahdaht, ta winafch
par mums gahdaja!
Wehl nebiju 15 gadu
weza, kad nomira
mana mahte. Nu biju
palikus weena pati.
Kada man neweena
nebij, tamdeht turejohs
jo zeetaki pee weza
Brauera un kohpu
winafch ar firsniigu
mihlestibu.“

„Kamdeht gan schis wezais
wihrs brauja uf Ameriku?“
Indriksis preefchmeja.

„Es nesinu; winafch to
nekad man ne-isteiza,
un es ari ne-usdroh-
schinajohs winafch tam
prafihst. Weidsamaja
laika winafch dabuja
is Amerikas wairaf
wehstules, uf turahm
tas ari atbildeja; bet
kas tur bij rakstihst,
to es nesinu; tikai
tas man nahja
brihnishligi preefchā,
ta winafch bij
dandsreis lohti
nemeerigs un uf
manim dachureis
teiza, ta mani
gaidoht preeziga
nahlamiba un
winafch griboht
pee tam peepalihdsieht.
Es winafch wahrdus
nesapratu, un
ikreisās, kad winafch
luhdsu, lai man
tohs isflaidrotu,
winafch mani
atraidija. Tē
winafch fanehma
atkal wehstuli
is Amerikas, un
nu apnehmahs
lihds ar manim
uf fcheijeni
zeloht. Winafch
atstahja sawu
weetu, pahrdewa
sawas leetas un
ar nemeerigu
firdi tas usnehma
zeloshanu. Zaur
schahdu firds-
nemeeru tas
eefahla arween
wairaf flimoht,
famehr beidsieht
nahwe to
fahneeda, pirms
tas wareja
tik Amerikā.“

„Waj ko flaidratu
winafch par sawu
zeloshanas noluhku
naw fajijis?“
Indriksis prafija.

„Nē.“

„Nu tad pr to leetu
Zums dohs
flaidribu tee
papihri, kuras
winafch Zums
den a glabahst,“
Indriksis fajija.

„Waj Zuhš jau tohs
lafijahst?“
Marija prafija.

„Nē, man pee tam
nebij nelahdas
teeftas,“
Indriksis atbildeja.

„Tē winafch ir tahda
paschā
lahrtiba, ta es
winafch no Zums
fanehmu.“
Marija fanehma
paziau, ko
nelaike bij til
zeeti glabajis.
Winafch
gribeja to
attahst, bet ta
trihzeja, jo
winafch dohmaja,
ta tee raksti
mohdinahs
eefch winafch
fehras
atminas.

Indriksis attahstija
maso paziau,
kura atradahs
wairaf ta 200
rubku naudas-
papihredas,
wairaf
krustamahs
fihmes, mirufcho
fihmes un
laba dala
wehstulu,
kuras winafch
bij fuhstas
pee flohlotaju
Brauera fga.

Indriksis
pamehma
weenu is
wehstulehm,
to attahstija
un flatiyahs
pehz
rakstijata
wahrdā.
Winafch
farahwahs,
lafidams to
wahrdū
„Rudolf
Gottlieb
Lamprecht“. Weeta,
kur wehstule
bij rakstija,
leezinaja,
fa tas ir
tas pats
Lamprecht,
kas mirdahs
atstahjis to
leelo
bagatibu;
— winafch
tehwa
onkulis.

„Waj Zuhš sineet,
no kam schi
wehstule ir?“
Indriksis prafija.

„Nē,“
Marija atbildeja.

„Waj eseet
dsirdejuschi to
wahrdū
Lamprecht?“

„Nekad.“

„Un ari nesineet,
lahda
fakara
nelaike
ar scho
Lamprechtu
stahweja?“

„Nē.“

Indriksis
lafija
wehstuli,
kura tam
negribeja
doht
nelahdu
flaidribu.
Tani bij
mineta
lahda
jauna
meitina,
kuru
Lamprecht
wehlahs
redseht
un
apfohla,
ja ta
tam
patihl,
winafch
norakstihst
wifu
sawu
mantibu.

Kas tad bij schi
jauna
meitina?

Indriksis
lafija
wehl
tahs
zitas
wehstules;
— beidsieht
tas
bij
atradis
flaidribu.
Nu
winafch
sinaja
wifu.

Wigrabhts
winafch
uslehja
no sawa
trehsla.

„Marij, Zuhš
eseet ta
Lamprecht
behrna-behrens,
kas eefch
Tschilago
nomira
un atstahja
leelo
bagatibu!“
Indriksis
issauza.

Marija
isbrihnidamahs
winafch
usflatiija,
jo to
nesaprata.

„Zuhfu
mahte
bij dsimusi
Purwait;
winafch
sawu
Gertrudi,
un Zuhš —
Zuhš
eseet
tas
weenigais
behrens?“

Marija
apleezinaja,
ta tas
teefcham
ta irraid.

„Ak, tad Zuhš
eseet ta
bagata
mantineeze!“
Indriksis
runaja,
no preeka
pahrnemts.
„Un waj
sineet —
waj sineet,
kas es
esmu?“

Marija
atkal
isbrihnidamahs
winafch
usflatiija.

Winafch
fahlehra
Marijas
rohku.

(Zurymal wehl.)

A t b i l d e .

Daugaweescham : Beejuhtet, rebsefim.

Latw. Am. redaktors : J. Weide.

Sludinafchana.

No Preefules pagasta-walbes, Grohbinas aprinki, teel sinams darichts, ta

galwas-naudas

makfajchana par 1882/83. gadu ir aprehinata, un ja kahds fchi pagasta lohzeleem ar to nebuhtu meeta, tam fawa fuhdfiba lihds 21. Septemberim f. g. pee usraungteeftas fapeeneft.

Preefules teeftas-nama, 27. Aug. 1882. (N 184.) Pag.-wezafais: E. Pohle. + + + (S. W.) Pag.-ftrihw.: Damberg.

Kad preefch awafsch mineteem p gasteem trohna- un pagasta nodohschanu ifdalfichanas listes par 1882/1883. g. ir jagatawetas, tad teel wif fcho pagastu lohzele, tuzeem kahdas eerwas buhtu, zaur fcho usazinati, pee famahm pagasta-walbesm ar wajadfigahm usrahdfichanahm peeteiftees, ka:

- 1) pee Lutruu pagasta-walbes lihds 28. Septemberim f. g.;
- 2) pee Lutruu mahzitaja pagasta-walbes lihds 28. Septemberim f. g.;
- 3) pee Gaihu pagasta-walbes lihds 2. Oktoberim f. g.;
- 4) pee Bez-Satiku pagasta-walbes lihds 14. Oktoberim f. g.;
- 5) pee Zeel-Satiku pagasta-walbes lihds 7. Oktoberim f. g.

jo wehlatu peenefti ceenefti netiks weirs flautiti, bet nodohschanu ifdalfichana wehls likumiga fpehka.

Lutruuds, 2. Septbr. 1882. (N 284.) Pag.-wez.: J. Labrenz. (S. W.) Pag.-ftr.: E. Walbe.

Kad Bulafschu Zeel-Merit mahju grawneeks Kriichahnis Saulewik nomiris un wina atraitne Anna Saulewik, dfin. Annewik, nodohmahju min. mahjas Wilelim Saulewik par ihpafschumu atdoht, tad teel no Bulafschu pagasta-teeftas titlab wif tee usazinati, kas ar nelakti lahda parahdu darichana fahju, ka ari tee, kas pret mahju atdohschanu eeruau dohmatu zelt, ar famahm usdohschanahm lihds 16. Oktoberim f. g. pee fchihf teeftas meldeetes, jed wehlatu jagaidiht, to litums pawehl. — To lai ceewehre! Bulafschu teeftas-nama, 20. Augusta 1882. (N 138.) Preefchfehdetajaweefta: W. Kluhna. (S. W.) Ftrihw.: Urdewig.

No Salgales pagasta-walbes — Dohbeles apr. — teel wifceem ahrpus pag. dshwodameem fchi pagasta lohzeleem un winu apgahdajateem zaur fcho zeeti peefohdinahfts, jawas familijas pahrgrohffichanas, fas zaur prezeftanohs, dfinichanu un mifichanu buhtu notikufchans un wehl fche nebuhtu usdohstas, usrahdfidami gelbigas peerahdfichanas un kristamahs fihmes, deht eerastfichanas familijas-listes, wiswehlatais lihds 18. Septemberim f. g. pee fchihf pagasta-walbes usdohst. Pee tam fchi aht ari teel wifas pilfehtu- un mufichu, ka ari pagast: polizejas, awafsch furahm fchi pagasta lohzele un winu apgahdneeki dshwotu, luhgtas, tohs bef fchejenes leezibas-fihmehm nepeetureht, bet tuhltit list fchurpu stelleht.

Te laht ari teel fchejenes pagasta lohzeleem darichts sinams, ta galwas-naudas klafereefchanas rullis par 1882/83. gadu jau ir fastahdfihts un deht katra eeftatichanas lihds 18. Septemberim f. g. tiks iflites ar to pe fihmechjanu, ta pahrfu dfta par klafereefchjanu titai lihds min. deenai wez notitt. Emburg, 29. Aug. a 18 2. (N 156.) Pag.-wezafais: Jacobsohn. (S. W.) Ftrihw.: M. Baumann.

No Superdentes pagasta-walbes, Dohbeles aprinki, teel wifceem ahrpus pagasta dshwodameem fchi pagasta lohzeleem un winu apgahdajateem zaur fcho zeeti peefohdinahfts, jawas familijas pahrgrohffichanas, fas zaur prezeftanohs, dfinichanu un mifichanu buhtu notikufchans un fche wehl nebuhtu usdohstas, usrahdfidami gelbigas peerahdfichanas un kristamahs fihmes, deht eerastfichanas familijas-listes, wiswehlatais lihds 21. Septemberim f. g. pee fchihf pagasta-walbes usdohst. Pee tam laht ari teel wifas pilfehtu, mufichu- un pagastu polizejas, awafsch furahm fchi pagasta lohzele un winu apgahdneeki dshwotu, luhgtas, tohs bef fchejenes leezibas-fihmehm par atjaunotu familijas usdohschanu — nepeetureht, bet tuhltit list fchurpu stelleht.

Te laht ari teel fchejenes pagasta lohzeleem darichts sinams, ta galwas-naudas klafereefchanas rullis par 1882/83. gadu ir fastahdfihts un deht katra eeftatichanas lihds 21. Septemberim f. g. tiks iflites, ar to peefihmechjanu, ta pahrfuhdfibas par klafereefchjanu titai lihds min. deen. war notitt. Alhditu mahjas, 28. Augusta 1882. (N 61.) Pag.-wez.: Paweneef. (S. W.) Ftrihw.: M. Baumann.

Beznohtu = Wilfates pagasta-waldbiba dara wifceem fawceem pagasta lohzeleem sinamu, ta

galwas-naudas

Klafereefchana preefta 1882/83. g. 9. Oktoberim f. g. tiks darita, un jamdeht lam kahdas atweeglinafchanas eerwas buhtu, lai tahs mineta deenā ar wajadfigahm peerahdfichanahm fche peeneft, jo wehlat tahs netiks ceewehrotas.

Beznohtu pagasta-waldbiba, 25. Augusta 1882. (N 167.) Pag.-wez.: Barons Carl v. Difen. Pag.-ftrihw.: F. Berlau.

Wifceem fchejenes pagasta lohzeleem teel darichts sinams, ta laram lihds 4. Oktoberim 1882. g. fawas familijas fastahds lihds ar winu wezumu zaur kristamahm fihmehm pee fchihf pagasta-walbes ja-usdoh, par to dabuhs fihme.

Kas atrauftes, tiks likumigi strahpehts, un tam netiks ari pafe ifdohsa.

Turflaht teel wifas pagasta-walbes un polizejas luhgtas, fchejenes pagasta lohzeleem bef peera-dshchanas, ta fcheit wajadfigo usdewufchi, no turenes israidift.

Dohfs Muhruumifchans pagasta-waldb, 23. Augusta 1882. (N 265.) Pag.-wez.: D. Jephht. (S. W.) Nafita-weefts: Grubes Arturs.

No Salgales mahzitaja pagasta-walbes — Dohbeles aprinki — teel wifceem ahrpus pagasta dshwodameem fchi pagasta lohzeleem un winu apgahdajateem zaur fcho zeeti peefohdinahfts, jawas familijas pahrgrohffichanas, fas zaur prezeftanohs, dfinichanu un mifichanu buhtu notikufchans un wehl fche nebuhtu usdohstas, usrahdfidami gelbigas peerahdfichanas un kristamahs fihmes, deht eerastfichanas familijas-listes, wiswehlatais lihds 20. Septemderim f. g. pee fchihf pagasta-walbes usdohst. Pee tam laht ari teel wifas pilfehtu, mufichu- un pagastu polizejas, awafsch furahm fchi pagasta lohzele un winu apgahdneeki dshwotu, luhgtas, tohs bef fchejenes leezibas-fihmehm par atjaunotu familijas usdohschanu — nepeetureht, bet tuhltit list fchurpu stelleht.

Te laht ari teel fchejenes pagasta lohzeleem darichts sinams, ta galwas-naudas klafereefchanas rullis par 1882/1883. gadu jau ir fastahdfihts un deht katra eeftatichanas lihds 20. Septemberim f. g. tiks iflites, ar to peefihmechjanu, ta pahrfuhdfiba par klafereefchjanu titai lihds min. deenai war notitt. Naglu mahjas, 28. Augusta 1882. (N 67.) Pag.-wez.: Naglis. (S. W.) Ftrihw.: M. Baumann.

Relaika **Mufin-Dobraju mahju** nohmeefta **Dawida Kleimberga** parahdu deweji un nehmeji teel zaur fcho peemellekti, fawus peenahumus lihds 4. Oktoberim f. g. us- un peedohst. Nepeemeldeufchees kritihf likumiga fohda. Wifumufichans pagasta-teefta, 6. Septemberi 1882. (N 61.) Preefchfehdb.: A. Ceelofol. (S. W.) Ftrihw.: Straupmann.

Kad tee pee Dignajas mahzitaja pagasta (Jannjlgawas aprinki) peederigi laulati laudis Adams un Kaze Jofstin, fureem pajcheem meefigu behrnu naw, jannako dehtu pee fchi pagasta peederiga laulata pahra Jakobu un Mahres Meefchana ar wahrbu Reini Meefchjanu ar fcho wezaku atwehlfchjanu un ar teeftas finu behrna weeta ir peenehmufchi, teel no Dignajas mahzitaja pagasta-teeftas wif un iflatis, tam pret fcho adoptereefchjanu kahda likumiga pefirunafchana buhtu, usazinati diwu mehnefchu starpā un wifuwchlakt lihds 16. Nowemberim f. g. ar famahm eeruamhm pee fchihf pagasta-teeftas peeteikees, jed mufichigās kluzzeefchanas usliffchjanu jagaidiht.

Dignaja, 4. Septbr. 1882. (N 59.) Preefchfehdb.: J. Eglon. (S. W.) Ftrihw.: J. Stante.

Wif un fatis, lam kahdas pateefigas parahdu prafichanas pee Schefdes pagasta peederiga, awafsch Galkem nomirufchā Bila Frūhfahr mantibas buhtu, ka ari tee, fas winam parahda palitufchi, teel zaur fcho usazinati, lihds 11. Oktoberim f. g. fawas prafichanas usdohst un fawus parahds atliffidinaht, jo wehlat tiks peh likuma darichts.

Gaihu pag. teefta, 10. Septemberi 1882. (N 186.) Pag.-f. preef.: M. Sommer + + + (S. W.) Pag.-teeft. ftrihw.: E. Walbe.

No Wifin pagasta-teeftas teel zaur fcho sinams darichts, ta 27. Septemberi f. g., pulfieri 10ds no ribta fahfoht, Wifin mufichas ftohtas-nama

uhtrupu

noturehs, tur firgu, gohwis, aitas un dafchadas laufa- un fainneezibas- leetas, ka ari mehbeles wairafschliffchana pret tuhbal flaidru mafju pahrdohs.

Wifin mufichā, 4. Septbr. 1882. (N 42.) Preefchfehdb.: J. Puhze. (S. W.) Teeft.-ftr.: Gd. Stobbe.

Relaika **Sludnu mahju**

nohmeefta **Anfa Friedmana** parahdu deweji un nehmeji teel zaur fcho usazinati, lihds 4. Oktoberim f. g. fawus peenahumus us- un peedohst.

Nepeedewufchees parahdu deweji tiks wehlatu pee meera raibiti un parahdu nehmeji teetihs likumiga ftrahpē.

To lai teel wehrtā! Wifumufichans pagasta-teefta, 6. Septemberi 1882. (N 60.) Preefchfehdb.: A. Ceelofol. (S. W.) Ftrihw.: Straupmann.

Pee Wiftrautes Kaneneeku mefchafarga mahjahm ir nakti uf 20. Augustu f. g. gajfchi bruhna kefwe, ne leela no auguma. fahdus 15 ghdus weza, peefliffdufi un teel fchihf kefwe ihpafchneeks zaur fcho usazinahts, lihds 4. Oktoberim f. g. ar wajadfigahm peerahdfichanahm fcheit meldeetes un to pahju pret mitinafchanas un zitu ifdohschanu atliffidinafchjanu nent preti.

Gaihu pag.-teefta, 10. Septemberi 1882. (N 187.) Preefchfehdb.: M. Sommer + + + (S. W.) Pag.-teeft. ftrihw.: E. Walbe.

Wiroles mefcha tiks 4. un 11. Oktoberi 1882. g. mefchagabali wairafschliffchana pahrdohfti. Sohlfichanas eefahfums (Anjlag) ir pehje eefpehjas wifemaki aprehfinahts. Wiftes warehs no 26. Septembera eeftatihf titlab pee mefcha pahrdewejeem, ka ari pee mefchafarga Burgrahwa.

25 rubl. f. pateizibas-algas tam, fas man nakti uf 20. Augustu f. g. no ganibas fagtu gajfchu fchfimela ehrefti, no mehrena plafcha alguma, 3 gadus wezu un ar frehtim uf freifo pufti, wehrtiba 100 rubl., usrahda. Kabiles fchurpu mahju ihpafchneeks **Frits Gaile.** Adreje: pahf Kulbigu.

50 rublu fudr. pateizibas-algas. Nakti uf 7. Septemberi ir Krohna Duhru-mufichans fainneekam Dreijmanim titufchi nosagti no ganibahm **diwi firgi.** Sihmes: 1) tumfchi bruhns (behrs), wibeja leelumā, 6 gadus wezs, frehpes ahjas pufes kalfam, 100 rublu wehrtiba. 2) Bruhns ehreftis, 4 gadus wezs, wideja leelumā, ar baltu plekt peere, 120 rublu wehrtiba.

50 rubl. fudr. pateizibas-algas tam, fas usrahda nakti uf 25. Augustu fagtu behru kefwi, pufstrefcha gada wezu, mafju, fchfimelaim blefti peere, frehtes uf freifo pufti, 150 rublu wehrtu. Mineto pateizibas-noubu dabuhu no Spretgalkumufichans Bez-Snikeru fainneeka Jahna Greiera. — Adreje: pr. Dohbeli.

Lampas leela iflafijumā, ka ari zilinderus, fuperns, daktis, dedfmatajus, birftes u. t. t., turflaht labu Amerikas un **Kreewijas petroleju,** wahtis un ftohpds, tur uf lehgera un lehti pahrdohd **Friedrich Rūfners,** Ceelaja eela N 3, Jelgawā.

Zeela luhgfchana

tam Deewa tizgam zilweftam, fas buhtu pazehlis 8. Septbr. 1882. g. 16 ohlektis **puftwadmalas,** fas man bija ifkritufi no Jelgawas brauzohft lihds Garofchu frohgam. Luhdfu to nodohft pret pateizibas-algu Garofchu frohgā jed Jelgawā pee Treuwertha, awafsch kolonadeem.

Baufka **Brantschu-tirgus**

tiks no 4. lihds 9. Oktoberim f. g. noturehts.

Baufka, pilfehta-waldb, 8. Septbr. 1882. (N 377.) Pilfehtas-galwas weeta: Pilfehta-padohmneeks Prederich. Sekretaris: J. Beckmann.

Lai diwlahertigas ifdohschanas neraftohs, es fawu ftunfts-mehflu weikali neturu sem kontroles; bet titai pahrdohdu

Auzē un apgabala **superfosfatus,**

turi no Ziegler & beedru kungeem, Rihgā, sem ifmellefchans-fanzijas kontroles teel ceewefti.

Mendel Orfins.

Lai diwlahertigas ifdohschanas neraftohs, es fawu ftunfts-mehflu weikali neturu sem kontroles; bet titai pahrdohdu

Jannjlgawā un apgabala **superfosfatus,**

turi no Ziegler & beedru kungeem, Rihgā, sem ifmellefchans-fanzijas kontroles teel ceewefti.

Bruno Wirlhahn.

Kaunas gubernā, Poneweftas aprinki, Rinkowas meesta tawumā ir pahrdohdama **muficha** ar 225 puhra-weetahm labas semes. Ehtas labas. Mech wehrtis kahdus 4000 rublu.

Adreje preefch wehstulehm: **linu-mifstama mafchana.**

Почт. ст. Яншики въ имѣніи Гавенаны — Михайлу Ивановичу Рыкужи. Braufschana uf Scheimekem, pahf Lauf-fodhu uf Gavenanes mufichu. Jumprawumufichans Wimb- frohgā, pee Baufkas, ir pahrdohdama jauna **linu-mifstama mafchana.** J. Amatneef.

Preefch kaufmanceem! **Behterburgas Uherihgā ir weena mahja**

laba andeles-weeta, ar bohdi, wihnufi, semneeku cebraufschjanu un ohbolu-dahrfju, ar mafu eemafhu, lehti pahrdohdama. Klafatals finas dabunamas pee **Wofera fga, Rihgā,** Kunzu eela N 23.

Abbetu,

Bumbeeru, firfchu un pluhmju kohli par 50 lap. gab., tāpat ari **ohgu fruhmini, gatwu un kohfchuma kohli, dahrfu rohfses, seemzeetes** un dafchadi ziti fahdi ir par mehremu zemu dabujami pee dahrfneeta **S. Klewers'a,** Durbē, pee Grohbinas. **G. Kruhmu, Dohbeli.** peebahwajahs zaur fcho fcho zeem. publifai preefch gatawofchanas no wifahm wihre-fchu **drehbehm,** un seemeefchu **fafcho-keem** un **mantefkem,** pehje ifktra wehle-fchjanahs. Par no manim tāpito drehbfju pafefchjanu un preefch gatawofchana no-runato laifu teel galwohts.

The Singer Manufacturing Co., New-York, wisleelafais schuijmaschinn-fabrikis us pafanles,

peedahwâ fawas par labahm atfihahm wislabalahs schuijmaschines ar jauneem palihga-apatem un jaunu minamo eeritti, las neteel nobruhfeta, pilnigi bef trohlfahna un til weegli strahdajamas, fa pat schwafas un wezas perfonas tahs machines war bruhfeht bef nelahda puhlina. — Pahroohfchana no

538 tubft. schuijmaschinn weenâ gadâ

ir wislabakâ leeziba par to, fa tahs original Singermaschines ir labas.

Katrat original Singer-schuijmaschinei ir pilniga firma „The Singer Manufacturing Co.“, ta ari blatus stahwofcha fabrika marla us rohtas un stahwa. Tahs paschas teel sem pilnigas garantijas un pee mafas cemafas pret iknedelas nomafas no 1 rubla nobohtas, un wezas jeh pawifam nederiga. machines no wifahm fiste- wahm teel nemtas pretim malfafchana.

G. Reidlinger, Jelgawâ, Veelajâ eelâ Nr. 10, Rennera namâ.

Azu-ahrsts

Dr. Mandelstamm

(agraf Kungu eelâ N. 23) tagad dšihwo
Rihgâ, Teatera eelâ N. 5.

Zaur scho daru sinamu, fa es Sal-
dû (Frauenburg) par ahrsti esmu nome-
tees un dšihwoju L. Hirschfelda namâ
(senafhellmana), pee tirgus-platscha.

Dr. D. Jacobsohn.

No 31. Augusta sch. g. es dših-
woju Pasta eelâ N. 17, Grunawa
namâ, apafschâ.

Not. publ. R. Lieven.

Ar Kurfemes oberhofteesas atwehlt es
no 1. Septembra

Baufka

buhfchu darbigs ta adwofats. Mans dših-
wohltis atrohdbahs turpat Uriel Kas
namâ, Sudmalu eelâ Nr. 4, pretim
paftam.

G. Eiling,
oberhofteesas adwofats.

Rindes-Dirsgales ffohlai ir wai-
fabligs

ffohlotaja palihgs.

ffohlotaju kungi war peeteiftees un uf-
rahdiht leezibas-fihmes Dirsgales mahzitaja
muischâ pee

J. W. Busch mahzitaja.



Mahjas

pahrdohfchana.

Dšimtsmuischâ Wezpilt, Grohbinas
aprinti, ir par Jurgeem 1883. g.

wairaf mahjas

pahrdohdamas.

Aprikâs pee Aisputes ir pahrdohdami diwi

grunts = gabali,

wecns 90, ohtis 93 puhra-weetas aramahs
femes leels. Mlahatatas fimas dabunamas
pee turenens muischas-waldes.

Aprikâs pee Aisputes ir pahrdohdamas wairaf



mahjas.

Mlahatatas fimas dabunamas pee turenens
muischas-waldes.

Mahju pahrdohfchana.

Aisputes pilâ dšimtsmuischâi ir
wehlt

9 femneeku mahjas

pahrdohdamas. Birzeft war peeteiftees
pee oberhofteesas adwofata J. v. Grot,
Jelgawâ, Katotu eelâ Nr. 20.

Baufka.

Wifâs teefu, kontraktu-, testamentu- u.
t. j. pr. leetâs esmu no 1. Septemb. f. g.
ikdeenas runajams:

no rihta lihbf pulstien 12 un
pehz pusdeenas no pulstien 2.

Deht tahlatu mišejumu nowehrfchanas
daru zaur scho sinamu, fa es wehlt tagad,
ta papreelſchu, Voetſchera lga namâ, 1 trepi
augſcham, dšihwoju; sem manim apafschâ
ir aprinka-teefa.

Oberhoftees. adwofats J. v. Reinfeldt,
Baufkâ.

Jelgawas

kurlmehmo ffohlai

par labu ir eenahlfuſchi sch. g. Augusta
mehneft no Jelawas draudjes zaur mahzi-
taju Wilberta lgu 7 rubl judr. Sirnigu
patekzibu par ſchihm dahwanahm iſſala
minelahs ffohlahs Preeſſchneeziiba.

Flöthera

original ſtiſtkulamahs-maſchinas.



Weeniga iſplatiſchana preeſſch Baltijas gubernahm pee

Rihgâ, pils. Kalku eelâ N. 6. Ziegler un beedra
Veepaja, Veelajâ eelâ N. 6.

Veekohdinafchana. Konlorenzes labad ir no ſchihm maſchinahm pakaltai-
ſijumi zehluſchees, kuri zaur glehwn faſtahbfichanu un nerikigu darbu waretu original
maſchinu ſlawai ſtahdeht. Mehs luhdsam pirgejus, muſhu maſchinu lehgeri tahs ori-
ginal maſchinas parefti apluhfoht, pee kam tad iſrahdiſees, fa pakaltaiſijumi naw tifa
ween ſiſtati; bef daſchahrt ari dahrgati.

J. C. Reichmanis & Co.,

Jelgawâ, Veelajâ eelâ Nr. 2,

peedahwâ fawu bagato krahjumu

wadmalas, buſtinnu, dubultſtofu, ſlanetu, willainu
gultas-deku, tepiku, grihdu-drahnu, andekla, pus-
andekla un ſchertina, galda-drahnu, ſalwetu, dwecku,
apfakliſchu un aprohtſchu no andekla, ſchlipſu, kra-
watu, ſihda un willainu leetus-ſchirmju, gumijas ga-
loſchu, waſka-drahnu, daſchadu gingâ, ſchujamâ ſihda
un ſpohliſchu deegu.

Maſchinu-fabrika un dſelflectawa

no

Geidies'a, Hagera un Webera Jelgawâ

peedahwâ:

Stiftu kutamahs maſchinas, ſtrahdajamas ar ſirgeem
un rohfahm;

roſſwertus, ar 2, 3 un 4 ſirgeem;

labibas tihriſchanaſ maſchinas, ſkrohſchu dſiruwatas;
kähpoſtu ehweleſchanaſ maſchinas, ſemes-malkas
preſes;

fohku ſaknu iſplehſchanaſ maſchinas;

krahnu-windas, lokomotiwu-windas;

maifſu-kerras, keegetu- un ſmilſchu-kerras;

gatawus arklus un arklu-kerperus, ta ari wifas
tſchuguna-prezes,

un nem pretim reparaturas no wiſadahm maſchinahm, wiſkreetnafo darbu peefoh-
lidama un par wiſlehtatajahm zenahm.

Meeschi!

Labus bruhwes-meeschus

pehrt

G. S. Ullmana

cefala-fabrika, Jelgawâ, Veelajâ eelâ N. 20.

Schahwetus baltohs un pelekohs

firnis

melle pielt

Friedrich Rüsners,

Veelajâ eelâ N. 3, Jelgawâ.

Anglu-fohkus

pahrdohd leelâ iſwehlt Veel-Gezawâ
dahrneeks Buſch.

Jauni tambora-rati,

lafeereti, uf dſelſu aſihm, ir pahrdohdami
Ohſolmuischas (Baulsgnade) Kulfu mahj.

Rabi apfohptas



bites

ar wiſadahm mohdes laſtehm war dabuht
pielt pee Kulfaiſchu muischas taleja.



Veela

menafcherija.

Kad muſhu uſtufefchanaſ te ir
tifa iſfu laiku, tad luhdsam zeet.
ſfohlahs-preeſſchneeſus un ſfohlahs-preeſſch-
neeſes ar ſaweem audſelneem muſhu taga-
bejo fohſcho menafcheriju apmelleht. —
Pehz eepreeſſchejas aprunafchanaſ,
kad ſfohluceeli leelakâ datâ peeda-
lahs, mehs pamaſinam zeun.

Ar angſtzeenibu

Scholz & Filadelfia.

Wifâs grahmatu-bohdâs dabunama:

Kohti deriga grahmata

preeſſch behru eemahziſchanaſ laſiſchana:

Behruu preeks

ieſ

maſa maſa grahmatina,
zaur to behrni weegli, ahtri un ſtaibri
war eemahziſtees laſiſht.

Matſa 10 kap.



Rahditajs: Par zuhtahm. „No nu lai eesahkam?“

Par zuhtahm.

(Beigums.)

Barošhana.

Zuhku barošhana noteek pee mums wišwairak rudeni, jo tad šaimneezibā atrohdahs tahdu leetu papilnam, ko barokteem war doht. Ne-weens lohps naw til ehdeligs, kà zuhka, un neweenu lohpu newar til ahtri un til treknu nobarohk, kà zuhku. Zuhka fawu baribu wairak rihščuš norij; tamdeht wina pašneegto ehdeenu lohti maš, waj ari nemas ar feekalahm nefamaifa. Bet kad nu graudus un miltus til zaur feekalahm kungis pilnigi šagremo, tad zuhkas ahtri cerihtu baribu fawā kungī pilnigi ne-išštrahdā, un tā tad dauds baribas išeet ne-šagremotas iškahrnijumōs. Pee tam wehl zuhtahm dauds ihfakas sarnas, nekā ziteem lohpeem. Tamdeht ir dauds labak, kad zuhtahm dohd ne wiš wefelus, bet tikai šamaltus graudus, ismehrzetus waj wehl labak šamaltus širnus, ne wiš šatus, bet tikai wahritus kartufelus un beetes. Ja barošhana noteek wafarā, tad barokti jatur wehšā stalli, bet ja wehlā rudeni waj seemā, tad jagahdā, ka baroklim naw jafalst. Jo baroklis šaldams wairš lahgā nebarojahš, bet dauds tauku patehrē neleetigā wiššē, lai meešas šiltumu waretu ušturcht. Šchi leeta netohp wehl deewšgan eewehrota. Pee dauds mahjahm reds ihpaščuš baroktu stalliščuš ar leelahm ščkirbahm un zaurumeem, beš zeeta jumta un greesteem. Aulštums ščhē barošchanai dauds šlahdē, un daščnešin, kapež wina zuhkas labi nebarojahš.

Daudšreis pee tam ir tee wainigee — aufštais stallis un šlapjais midšenis.

Rahdu baribu dohd zuhtahm, tahda winahm gata. Ar peenu barotahm ir ta labakā un šwarigakā gata. Pehz tam meešchi, aušas un širni. Ar kartufeteem barotahm ir weegla, nešpehzigā gata, kas wahroht faščtuht. Ar klijahm barotahm ir dšeltena, plahna un negahrda gata. Ar linu-šehklahm un ešas-rauščheem ir ušpuhšta, tauka gata ar reebigu garšču. Pupas dohd negahrdu, zeetu galu, kas gruhti šagremojama. No ohsola šihlehm ir weegla, newefeliga gata.

Barošchanu war eedaliht trihš ščkirās. No eesahkuma, kamehr zuhkas wehl ehdeligas, tahm newaijag treknaš, bet dauds baribas. Tahm tad dohd kartufelus, beetes un zitu lehtaku baribu, lihds septitai nedetai. Ehdeens jataifa labi pabeesš un remdens. Par deenu jadohd 5—6 reišas ehšt, bet nekad dauds ušreifu. Ja weza bariba buhtu wehl šilē atlikušeš, tad ta ja-išnem un lauka zuhtahm jadohd. Ohtrā barošchanas laikā jadohd treknaka, špehzigakā bariba. Ar kartufeteem un beeteem ween wairš nepeeteek, jo tee dohd maš tauku. Tad jadohd šapluzinata, wehl labak šawahrita labiba, it ihpašchi meešchi. Profesors Kūhns teiz par derigu 10 mahrz. wahritu kartufetu, 3 mahrz. meešchu, 1 mahrz. rudšu un 1 mahrz. širnu par deenu. Pehz trim nedelahm šchi barošhana nobeidšahš; tad šahkahš beidšamā. Šamalti meešchi, širni, pupas un ruhšis peens ir tad ihšti derigi, lai špekis paliktu zeets un garščigš. Bet kad ar weenu un to pašču

baribu apnihlft, tad jadohd faufi firni ar fa-
pluzinatâ fahls uhdeni mehrzeteem meefcheem
jeb firni ar Lehrnes peenu waj ruhguſchu peenu.
Ari pliks, nokreets peens ir tad lohti derigs.
Lai baroklis wairaf ehstu un baribu labaki fa-
gremotu, japeeber paſtarpahm drufzin fahls un
ohglu pulweris. Za ari tad wehl negribetu
lahgâ ehft, tad jadohd if pahrdeenas 1 lohts an-
timonfehra pulwera (Antimonglanz oder Grau-
ſpießglanz) ar peenu fajaukts. Ziti atkal uf-
flawè ſcho par derigu lihdſekli: Prohti eeber
lahdâ traukâ 4 reekufchas auſu, tahs paſtar-
pahm ar drufzin fahls apbehrdams un tad til
dauds uhdena ufleedams, ka auſahm wehl ruhme
preekſch breeſchanas. Zt deenas eedohd baro-
klim 2 reekufchas no ſchihm tâ eefahlitahm au-
ſahm, tad winsch ehſtgribu nepaſaudehs, bet
ehdihſ wiſu, fo tam dohſi. Zt pa 2 deenahm
waijag zitas auſas eefahlit. Lai baroklis
uſturetohs wefels, tam if pahnedelas ja-eedohd
no rihteem tuſſchâ duhſchâ $\frac{1}{2}$ lohts antimon-
fehra pulwera, kas ar peenu famaiſihts.

Slimibas.

1. Ar kakla ſlimibu (Bräune) zuhlahm
galwa un kallis uſpumpſt. Tahs ſmagi dwa-
ſcho, balſs aiſſmagis, azis farkanas un iſſpee-
duſchahs. Lohps paleek bailigs un ſahl ſtrei-
paloht. Slimibai leelakai paleekoht, ſahl riht-
ſitees un wemt, tad atkal ar lahjahm mihdihſ,
iſlar ſawu tumſchi farkano mehli no mutes
ahrâ, ſahl trihzeht un tâ leekahs, ka azumirkli
noſlahps. Kad ahtrumâ nepaglahbj, tad par
deenu un nakti ir pagalam. Schi ſlimiba ze-
lahs karſtâ waſaras laikâ, kad laiks ahtri zi-
tads atmetahs, kad leetainâ, aukſtâ laikâ dſen
ahrâ, kad karſtâ waj aukſtâ laikâ zuhkas ahtri
trenz, kad ſtallis paleek ahtri wehſs un kad tahm
aukſtu uhdeni dohd. Wislabakais ir pee lohpu
daktera palihdſibu melleht. Bet ja to newar
dabuht, tad jalaiſch ahderes, tas ir: abi auſu
gali waj aſtes gals janogreeſch. Par to naw
jabaidahs, ka lohpm par dauds aſinu notezetu.
Pee ſlahba peena japeemaifa puſlohts glauber-
fahls un 1 kwent uſch ſalpetera un tas tad ja-
dohd ehft, kad grib. Kallis ar ſiltu drahnu
apſeenams. Kad zuhka rihtahs, tad ja-eedohd

wemjamahs ſahles. Uſ peezeem grahneem brech-
weinſteina ja-uſleij ſtohps uhdena, un kad tas
iſtuſis, tad puſe ja-eedohd. Kad pehz lahdas
puſtundas newemj, tad jadohd ohtris puſſtohps.
Ari kliſteeri war taiſiht, kam puſe remdena ſeepju
uhdena un puſe linu eſas. Bet kad zuhku ne-
war glahbt un ta buhtu janokauj, tad jaſweeſch
bedrè un ja-aprohl, ja til lahdas ſihmes no
leefas buhtu manamas. Kad rohkas puſchu,
tad tahdam lohpm nedrihlft klahſt kertees un
ar wina aſinim nokehſitees. Waretu no tam
nahwigu ſlimibu dabuht.

2. Putraimi (Finnen) peemetahs til lauka
zuhlahm, kad tahs dabujuſchas zilweku iſklar-
nijumus ee-ehft, kur bijuſchi bantes tahrpu pau-
tini. Pee dſihwahm zuhlahm tad til to kaiti
paſſiht, kad reds apakſch mehles baſtas pum-
pinas. Pee nokautahm reds ſchihſ pumpinas
pa wiſu meefu. Tahdu gaku naw brihw pahr-
doht, jo to ehdoht war drihſ dabuht bantes
tahrpu. Tapehz labaki, kad no tahs ſeepes
wahra. Bet ja tomehr to patſ gribetu ehft,
tad ta ſtipri wahrama waj zepama, lai put-
raimi aiſeetu bohjâ. Putraimainas zuhkas naw
iſdſeedejamas.

3. Zaureeſchana zelahs no ſlikta laika,
no ſa-aukſteſchanahs un ſliktas baribas. Zuh-
kas no tam iſſargâ, kad tahs tura ſauſâ ſtalli
un tahm dohd ſauſu baribu. Bet ja wehl ne-
mitetohs, tad jaſagruhſch labi ſmalki 2 lohtis
wehremelu, 2 lohtis piparu un 2 lohtis kalwu
ſaknu. Ar milteem un uhdeni famaiſitas, tahs
ja-eedohd 3 reis par deenu.

Kad ſiweneem zauri eet, tad tee paleek ne-
ſpehzigi, nonihlft un aiſeet bohjâ. Lohpu dak-
teri iſmeklejoht atraduſchi, ka ar ſcho kaiti no-
ſprahguſcheem ſiweneem ne ween eefſchas, bet
ari aſinis famaitatees no lohti maſahm ſehni-
tehm, fo til ar wairuma - glahſt war eerau-
dſiht. Lohti derigs lihdſeklis pret ſcho kaiti
ir pee 98 dakahm uhdena peejuakts 2 dakas
karbol-ſlahbes, fo ſlimajeem ſiweneem wairaf
reifaſ par deenu eedohd. Ari weſaleem ſiwe-
neem war daſchahm reifaſahm peeſeet pee ehdeena
lahdu daku no ſchihm ſahlehm, kas tohs no
ſchihſ ſlimibas iſſargâ.

4. Blauschu karfonis (Zungenentzündung) peemetahs wiswairaf pawafari un rudenü un zelahs no fa-aufsteschanahs un kad sakarsesjuschahs zuhkas dabuhn aufstu dsehreenu dsert. Kad zuhlai aissmazis bals, kad ta dauds kahse, ahtri pubschahs, streipalodama eet, dauds dsert, azis farkanas un stihwas, kahjas us preekschu isleekuschahs: tad tai ir schi flimiba. Zuhlai jalaisch ahderes, ka jau pee lakla flimibas peeminehts. Ist 2 stundas jadohd 1 kwentinsch salpetera un 1 lihds 2 lohtis glaubersahls uhdeni iskaufchts, kamehr sahlt zauri eet. Tad wajjaga labi lohpt un zitu neko nedoht ehst, ka tik miltu dsehreenu, fuhkalas un flahbu peenu.

5. Sarkana flimiba (Nothlauf) ir wiswairaf wasara. Dascha weeta, kur schi flimiba uskriht, ta padara fainneeziä aplam leelu pohstu, jo daschu reis it wisas zuhkas ar scho kaiti nosprahgt. Schi flimiba naw lipiga, lai gan ta daschu reis dauds zuhlahm weena stalli uskriht. No kam ta zelahs, naw wehl flaidri sinams. Ar scho kaiti pohsta aigahjuschas zuhkas usschlehrschoht atrada wehderä lohti masas sehnites, kas tik ar wairuma glahsi bij flaidri redsamas. Schihs sehnischu fehlinas wasaras laika ar baribu eenemtas sahlt wehderä kur peemestees un augt. Zuhlai paleek ahda farkana, aste nokahrusees, pakata stihwa, un schohklus kustinadama, taifahs went un feekalajahs; flehpjahs midseni, neko ne-ehd un tik brihscham druszin dsert; islahenijumi ir zeeti un melni, mihsali dselten bruhni; zuhkas labprahgt un kad ar waru dsen, tad stihwi eedamas kweez.

Wispirmahs sahles ir aplaistichana ar aufstu uhdeni. Kad stipri apfirguschas, tad if 5 waj 10 minutes, kad masaf faslimuschas, tad if 20 minutes jasteids doht zuhlai dsert wemjamahs sahles; wislabaki, kad tahs ar peenu fajauktas kahda trauginä; wehlaku glaubersahls ar druszin ekkas. Ari ansta uhdena klifteeris ir lohti derigs. Ja daschi lohzeeki ta isliktohs, ka zaur branti nedstihwi grib palikt, tad jadohd $\frac{1}{2}$ kwentinsch sehweel-flahbuma ar uhdeni. Klimahs weetas ar filtu etiki masgajamas.

Lohpu dakteris Günthers leek nopirkt apteeke schihs sahles: Pulv. rad. Veratr. alb. $\frac{3}{\beta}$.
No schi pulwera labs nascha gals ar faldu peenu eedohdams.

Tad wehlaku: Pulv. natr. sulph. $\frac{3}{iii}$.

Pulv. antim. cr. $\frac{3}{\beta}$.

Pulv. radix gentianae $\frac{3}{ii}$.

Schis pulweris jadohd 3 reis par deenu, katru reis pusehdamas karotes zuhlu bariba waj falda veena. Wehders ar salmiak garu (Salmiakgeist) waj terpentina ektu eerihwejams.

No homeopatiyas sahlehm dohd 3 reis par deenu pa 6 pileeni Dulcamare.

Ja zuhkas ar scho flimibu sahlt firgt, tad ari wefelahm jadohd if deenas druszin flahba peena waj ne-eenahkluschees dahrsa-augli; ar aufstu uhdeni jalaischa, wehsä, flaidra weeta jatura, files jatihri un ehdeens tihros traufkos jatura.

6. Trichines ir lohti smalki un masi matu tahrpini, ko tik ar wairuma glahsi war eeraudsiht. Pee dsihwalm zuhlahm naw schi flimiba manama; to tik reds pee nokautahm, ar wairuma glahsi gatu apluhkojohht. Zuhkas dabuhn trichines, kad peles, schurkas waj ari nosprahguschas zuhkas gatu ehd, kam bij trichines. Lihds schim naw wehl tahdas sahles atrastas, ar ko scho flimibu waretu dseedinaht. Wislabakais buhs, ja zuhkas no tam fargä, ka nedabuhn schurkas, peles waj nosprahguschas zuhkas ehst. Tahda zuhkas gata kam trichines, naw it ne buht ehdama. Istgahjuscha seemä palika Rihgä daschi zilweki lohti flimi, tahdu gatu ehdufschi. Tapehz leelas pilsehtas lohpu dakteri zuhkas gatu smalki jo smalki ismelle.

7. Utis. Zuhlahm, ka netihreem lohpeem, tahs daschu reis peemetahs, no kam tahs tihri jehlas noberschahs un paleek wahjas. Wapreeksch lohpinisch ar filtu uhdeni un seepehm labi ja-ismasgä un ja-issuka, tad faufs midsenis ja-aggahda. Tahs weetas, kur wiswairaf utis peemahjo, ja-eesmehre ar scho maisijumu: 2 kwentini salpetera flahba dsihwsudraba ar $\frac{1}{2}$ mahrzinu sako seepju fajaukts. Katru deenu weza smehre ar filtu uhdeni ja-ismasgä un labi ja-issuka. Ja schihs sahles nelihdsetu,

tad jamašgā ar ſchpirtu waj tabaku lapu no-
wahrijumu. Zeb nem 30 grani-aetihritas
karbol-ſlahbes un ſamaifi ar uhdeni pilditā ſpanni.
Ar ſcho maiſijumu zuhkas wišzaur jamašgā.
Ari zuhku ſtalla grihda un ſeenas ar kaſku uh-
deni un karbol-ſlahbi ja-iſmašgā, lai atliku-
ſchahš utis iſnihktu. Wehl ziti eeteiz par lohti
derigu lihdselli rapša effu. Til-ko ar to ee-
ſmehrejohht, utis tuhliit noſprahgſtoht.

Rā zuhka hm ſahles eelejamaš.

Zuhka hm ſahles eeleet ir gruhts un pee tam
wehl lohti bailigs darbs. Zuhkai arweenu
kweezohht ſahles drihs war eefkreet balšs-rihklē,
no kam ta war noſlahpht waj plauſchu karſoni
dabuht. Sahles mehgina uſsmehreht ar platu
ſchkipeliti kā beesputru uſ mehli, pulweri uſber
uſ mehli waj eeber ar tuſſchu widu iſgreekā
kartufeli waj ſataiſitā miltu mihklā. Bet da-
ſchu reiſ — it ihpaſchi pee leelahm ſlimibahm,
kur ahtra palihdſiba ir waijadſiga — newar
iſtikt beſ ſahlu eeleeſchanaš. Tad ta hš ja-
rauga pamaſtinam ar karoti eeleet, un preekſch
tam taš derigakais brihdiš, kad zuhka nekweez.
Lai waretu eeleet, tad daſcheem zilwekeem zuhka
jatura, ſprungulš eekruſtam mutē ja-eebahſch,
luhpu ſtuhri uſ ahru jawell un tad ſahles ar
karoti waj no buteles ar teewu kaſku jarauga
eeleet. Ir iſmehginahš un par wehl labaku at-
raſš ſchis lihdsellis: Strika galā cetaiſitu zilpu
iſwell zuhka i zaur muti, ſtriki peeſeen pee meeta
waj zita kahdā augſtakā weetā. Zuhkai, no
tam atpakat raunotees, galwa paleek zeeti ſtah-
woht. Zuhkai jaſaſa kaſkis un mugura, lai
nekweez. Kad ta palikuſi rahma, tad eebahſch
knihpſtangas kruſtam mutē; knihpſtangu ſtarpā
ſahles eelejohht, taš tuhliit ja-iſnem, lai zuhka
waretu dabuht noriht.

„Ko nu lai eefahkam?“

Sem ſchahda wirſrakſia Baltijas nedekas
rakſis (Baltiſche Wochenschrift) Tehrpātā pa-
ſneedſa ſcho pawaſar wairak rakſtus weenu pa-
kaſ ohtra, kurōš pahſpreedā, ko lai nu ſehj li-
nu weetā, jo lini ne-atmet wairš nekahdu pelnu.

Lai gan minetā leeta ſhmejahš ihpaſchi uſ
Widſemes ſemkohlpeem un aiſnem Kurſemes
ſemkohlpuš lohti maſā mehrā, jo Widſemē tohp
daudš linu ſehts, tad tomehr pati leeta ir preekſch
Widſemneekem un Kurſemneekem no deewšgan
leela ſwara Tapehž gribam to ſwarigako no
augſchmineteem rakſteem, kaš bij par wiſam kaſdi
peezi, paſneegt ſaweem zeen. laſitajeem. Ari Kur-
ſemē ir daſchi apgabali, kur audſē labi daudš
linu; un til daudš, zil preekſch paſcheem ir wai-
jadſigs, ſehš gan katris ſemkohlpiš.

Kahdš G. K. kungš, kaš kā pirmois jautā:
Ko nu lai eefahkam? ſaka: „Zau daſchu gadu
nodarbojahš ne ween ſemkohlpi un tirgotaji gar
tam, kahehž linu zenas kriht atpakat, bet to
dara ari ſemkohlpibaš beedribas. Weeni dohmā,
ka ſemahš zenas nahk no ſliktas linu iſſtrah-
daſchanaš, un tapehž ari ahrſemju tirgotaji tohš
nepehrš; ziti dohmā wainu atraſt pee muhſu
linu tirgotajeem, kuru nekahrſiba pee andeles
atbaidohht ahrſemju pirzejuš. Ir gan teeſa,
ka lohti daudš ſemkohlpu no ſenakahm augſta-
jahm linu zenahm ir uſmudinati ſeht daudš
linu, un tohš neſpehja pareiſi iſſtrahdaht, un
tapehž pahrdewa jeb eeweda pahrdohſchanaš
weetāš un tirgōš ſliktu prezi. Tomehr ſchis
newaretu wehl buht iſhtais eemeſliš, kaš buhtu
ſpehjis noſpeeſt linu zenas til ſtipri. Sliktā
preze tohp ari par ſliktu apſihmeta un tapehž
ari par to maſak maſkā. Daudš, lohti daudš
ir grehlohts pee linu iſſtrahdaſchanaš, bet waj
taš naw ari tāpat notizis ſenak, beſ ka lini to-
reiſ buhtu palikuſchi til lehti. Mums newai-
jag aiſmirſt, ka zaur labu linu iſſtrahdaſchanu
mehš gan waram wairoht un pazelt linu labu-
mu, bet tomehr zaur tam ari paſaudejam daudš
no ſwara jeb dabujam maſak linu. Kad ſcho
wiſu pareiſi eewehro, tad waram no tam ſkai-
dri redſeht un ariſiht, ka no ſliktas linu iſſtrah-
daſchanaš un ſemahm zenahm mums tomehr
eenahk no puhra weetas leela ſehjuma daudš
wairak ſkaidras pelnaš, nekā kad linuš labi
iſſtrahdajam un dabujam augſtas zenas.

(Turpmat beigumiš.)

Latw. Wiſchu redaktors: J. Weide.

No zensures atwehſhiš. Jelgawā, 13. Septembri 1882.

Drulahiš pee J. W. Steffenhagena un dehla.

Basnizas un fkohtlas siinas.

Weens Kungs, weena Kristiba, weena tijiba.

Rahditajs: Sina. Par laukfkohtlu buhschanu Widsemē. „Met-
lejeet rakstōs.“ „Atreebšchanahs“ — at tu breešmigais wahrds!
Tijiba. Kanuts.

S i n a.

Is Walmeeras (Widsemē). No Augusta eefahkuma 1880. gadā lihds fchi gada Augusta eefahkumam preefšch Walmeeras kurlmehmo fkohtlas ir pasneegtas fchahdas mihlestibas dahwanas:

No mahzitaja Neulanda fga Pehter- upē	80 r. — f.
„ Spahres pagasta (Sparenhof)	6 „ — „
„ Rujenes draudses	25 „ — „
„ Zeswaines draudses	10 „ — „
„ Sahdseenes pagasta (Saadsen)	15 „ 22 „
„ Rubenes draudses	3 „ — „
„ Kaunas Jaunas - muischas pag. „ Ungurmuischas (Drellen) wee- figa wakara	25 „ — „ 10 „ — „
„ Rubenes draudses	5 „ — „
„ Balsmanes mahzitaja walsts	3 „ — „
„ Lohbergu un Numeisteru wal- stihm	26 „ — „
„ Zehsu mahzitaja walsts	6 „ — „
„ Smiltenes muischas-waldes no weena teatera israhdijsma	40 „ 58 „
„ Weidemana fga Straupē	50 „ — „
„ Rubenes draudses	5 „ — „
„ Mas-Salazes mahzitaja walsts	3 „ 10 „
„ Pagasta lunga Mujens	1 „ — „
„ brugu lunga von Begešack weena kolekte	32 „ — „
„ mahzitaja G. Moltrechta lunga zaur wairak kolekt. (falasijum.)	315 „ 45 „
„ Dseefmu - rohtas satumu-sweht- keem 1881	67 „ — „
„ tirgotaja Weidemana fga	40 „ — „
„ Alma Praha jaunkundses	5 „ — „
„ Burtneeku draudses	14 „ 30 „
„ Walmeeras draudses	8 „ 36 „
„ von Schroedera kundses Kohl- muischā	25 „ — „

No Walmeermuischas teatera zaur Stattlera fgu	20 r. 27 f.
„ Kohlmuischas teatera zaur Krau- ses fgu	35 „ — „
„ Burgas pagasta	3 „ — „
„ Rubenes draudses	5 „ — „
„ Moltrechta mahzitaja Matišchōs zaur wairak kolekt. (falasijum.)	315 „ — „
„ Rujenes draudses, depositums	35 „ — „
„ Tena Stibena Jaun-Kahrkōs	— „ 40 „
„ Jahna Abbolita Jaun-Kahrkōs	— „ 40 „
„ Jaun-Kahrku walsts zaur fcrih- weri Barwicha fgu	10 „ — „
„ mahz. Daltona fga Pehterburgā	450 „ — „
„ Smiltenes muischas-waldes	15 „ — „
„ brugu lunga von Begešack fa- lasijums	10 „ — „
„ Zummurdas pagasta	20 „ — „
„ Breekulu un Zehsu mahzitaja walsts gebgeru balles	41 „ 1 „
„ brugu lunga von Begešack fa- lasijums	45 „ — „
„ mahz. Daltona fga Pehterburgā	50 „ — „
Bawisam kohpā 1676 „ 09 „ „ B. „	

Par laukfkohtlu buhschanu Widsemē.

Sinojums par laukfkohtlu buhschanu Widsemē 1880/81. gadā pasneeds fchahdas fihlakas siinas:

Sihmejoetes us seminarijahm waram pasinoht, ka draudses-fkohtlotaju seminarijas kursus tapa 18⁸⁰/81. gadā pawairohts no 3 us 4 gadeem. Tā tad pirmā klase palika pirmo reisi us zeturto gadu seminarijā. Kad nu seminarija ir par masu preefšch leelaka seminaristu flaita un Walkas pilsehtā nepatika seminaristeem likt dsihwoht, tee tika eedohti pensija pee fkohtlotaja Wahrstata fga, jo taim bij ruhmes deewsgan. Us eestahšchanahs ekšamu bij peeteikufchee 27 Latweeschu un 10 Igauni. Usnemti tapa 12 Latweeschu un 5 Igauni. Tā tad seminarijas audseku flaitis tagad ir 61. Skohlā, kur semina-

risti mahzahs behrnus mahziht, bij 2 klasēs 30 behrni. — Zi Latweefchu pagasta-flohlotaju seminarijas istahjahs 21 audseknis un 18 eestahjahs no jauna. Tai fkhla, kur seminaristi mahzahs behrnus mahziht bij 42 behrni. Igaunu seminarija, Tehrpata, bij pawisam 24 audseknis; no scheem istahjahs 12. Usnefchanas ekfamu nolika no 24 tikai 12. Skhla, kur seminaristi mahzahs behrnus mahziht, bij 42 gada-fkhleni un 38 seemas-fkhleni. 50 behrnus waijadseja ruhmes trubtuma deht atraidih. Seminaristeem mahzija ari fhogad mahjruhpnenezibas darbus, ka: birstu taisfchany, falnu pinumu darbus, grahmatu feefchany u. t. j. pr.

Draudses-flohlotaju pahrbaudifchanas fhogad nebij, tapehz ka fhogad neweena ne-atlaida. Pee Latweefchu pagasta-flohlotaju ekfama komitejas Balka peeteizahs 21 seminarijas audseknis un 13 eksterni. No scheem nolika ekfamu wisi seminaristi un 1 eksterns. 6 eksterneem waijadseja taisfht ohtreis ekfamu, ko jau ari ir nolikuschi. Pee Igaunu komitejas Tehrpata nolika ekfamu 1881. gada Janwari 14 eksterni un Junija 11 seminaristi un 8 eksterni.

Wisepahrigu fkhlotaju konferenzi newareja 1880. gada notureht, bet 1881. gada to notureja 1. un 2. Julija Balka. Konferenzi apmekleja 47 dalibneeki; weefu nebij neweena. Aprinka konferenzi notureja direktoris Hollmans Tehrpata 19. un 20. Junija, us kuru bij, atnahkufchi 20 konferenzes lohzeeki un 20 weefi. Balmeeres aprinka fkhlotaju konferenzi notureja 24. un 25. Augusta, us kuru bij atnahkufchi 51 fkhlotajs un 9 weefi. Zehsu aprinka fkhlotaju konferenzi notureja Abrasahs 28. un 29. Julija; atnahkufchi bij 49 konferenzes lohzeeki un 28 weefi. Balkas aprinka fkhlotaju konferenzi notureja 3. Junija Smiltene; atnahkufchi bij 51 dalibneeks un 5 weefi. — Bes tam tapa gandrihs katra kirspehle no weetigajeem mahzitajeem noturetas fkhlotaju konferenzes.

Par fkhlu pahrsuhfshanas panahkumeem waram pasneegt fhahdas sinas: Par wislabalahm tapa atrastas fhahdas fkhlas: Zeswaines draudses-fkhla un Balkas draudses-fkhla. Igaunu datā: Warol-Matjamajas fkhla Marijas Madleenes draudse un wiskas fkhlas Wilandes Koppo draudse. — Par nepeeteekofchu mahju-mahzibu tohp daudsfahrtigi fuhdsehts, it ihpafchi Rihgas aprinki is Wiskraukles, Kohpafcheem, Madleenes draudses un Fskhiles, Balmeeres aprinki is Keepupes dr. un tapat

is Werowas, Behrnawas un Wilandes aprinkeem. — Behrnawas aprinki Pudmannsbachā fkhlas darbus stipri ir lawejusi tizibas kustefchanahs. Tizibas jauzeji fakoh, ka fkhla newaijagoht eeh, fshetrbalfiga dseedafchana esoh par daudf pasauliga un lasifchany eedohfchoht katram fwehtais gars, bes ka ta buhtu jamahzahs. — Skhlas strahpes netapa wisur peenahzigi peedfhtas; tapehz ari suhtifchana fkhla tapa nokaweta. Ta tas bij notizis Rihgas un Balmeeres aprinkos. Pagasta teefas tur neispildija fkhlas wezaka rakstus, bet isdarija fhai leeta ihpafchas ismekleschanas. Krimuldas kirspehle apmekleja meitenes lihds fhim fkhlu til 2 seemas; turpmak tahm ari ja-eet 3 seemas fkhla. Lihds fhim Kreewu un Wahzu stundas aisnehma til daudf laika fkhla, ta ka preefch zitahm mahzibahm peetruhka laika; us preefchu mahzihs Wahzu walodu til teem behrneem, kuru wezaki to wehsees.

(Turpmak beigums.)

„Meklejeet rakstos.“

Zit mas wehl meklejam rakstos, pateesi ir jano flumst. — Zit daudf nebuhs tahdu, kas no fkhlas istahjuschees, garigas grahmatas ir nolikuschi pee malas, pasaulei un winas kahribahm pakaf dshdamees un Deewa fwehtohs wahrdus un rakstus daschadi pulgodami. Muhfu laiks, lai to ari isflawe par „nesin zil gaischu un isglihtotu“, dascha sinā wehl ir tumfch, ne-isglihtohs un faslimis laiks. Dascha nelahrtiba un negohdiga buhshana ir eewee-fusees, ta ka dascheem wezakeem ir jaraud par saweem behrneem un dascham faimneklam par sawu faimi. Wifs tas nahk no tam, ka muhsu jaunā pa-audse par mas „mekle fwehtos rakstos“, bet par daudf tahdos rakstos, kam no Deewa gara naw ne ehnas. Kad Deews sawu spehzigo rohlu pahrmums issteepj, ar daschadeem geuhumeem muhs pahrmahzidams, ne-augligu laiku peefuhtidams, un kad behdas un trubkums fahk speest: tad gan fahk mohstees grehku atfshchana; tad gan sinam wina rohlu fluhpstiht un atkal usmekleht tahs mihtahs, wezahs grahmatinas, — kuzas bijahm ta ka nowahrtā turejuschi; tais fwehtas grahmatas, lai winas gan apputejuschas, tadfchu wehl war lasiht un usfshkirt tohs wahrdus: „Meklejeet rakstos, jo juhs fshkeetat tur to muhschigo dshwofchany atrast, un tee ir, kas leezibu dohd no manis.“ — Apdohmasim labi, mihi lasitaji, zil ilgi ween mums nahwe atkauj fcheit wirs

semes tà preezatees un ar fchih's pafaules
fehnalahm tà barotees! — Es gan labu we-
zumu — 78 gadus — esmu peedfihwojis, bet ir
mans muhsch naw wairak, là nakt's sapnis, falih-
d'finoht ar muhschibu, kas muhsu preekschâ. — Mel-
lejeet rakstôs! — Rakstôs melledami, mehs atra-
disim, lahdi esam: no galwas lihds lahjahm ap-
krauti ar grehkeem, ar kureem newaram rahditees,
ta taifnâ Deewa preekschâ. „Rakstôs melledami“,
mehs atradisim To, Kas to smago grehku nastu no-
wel un nonem un kas mums schelastibu apfohla, ja
atgreeschamees no saweem launeem zekem. „Mel-
lesim rakstôs“, tad netikumi sudih's, tad muhsu praht's
nenefisees tikai us pafaules preekeem, bet mehs ture-
sim mihku to weetu, swehto basnizu, kur wina goh-
diba mahjo un kur mums ik swehtdeenâs teel fludi-
nati Deewa wahrdi, kas mums mahza buht ar meeru
ar to, ko Deews mums peeschkir. „Meklejeet rak-
stôs“, tad dsirdefeet, ka fchê naw „ned's Juhds,
ned's Greeks“, bet ka mehs esam wisi weens eeksch
Kristus. Tad flaudiba, nemeers, nefatikschanahs
un zitas meefas eelahroschanas muhs nefaschlaidih's,
bet weenoh's swehtâ weenprahtibâ. „Meklesim rak-
stôs“, tad mehs un muhsu nahlamahs pa-
audses buhsim labi un kreetni pee ikkatras darischanas.

Dohd' eewehroht,

Zik mas wehl mehs atfihstam,

Zik leelôs grehld's mehs ik deenas flihstam;

Altwer' mums azis, ka lai eerangam! —

Tas parahds leels,

Mehs aismakfaht newaram,

Lil Tew pee lahjahm krist,

Lai mehs to daram, —

Luhgt: „Scheloh, Kungs, par nabagu,

Bar grehz'neeku!“ —

Utdari mums

Tahs aufis, lai mehs klaufam

Teem Deewa wahrdeem,

Sawu netizibu lauscham. —

Tas parahds makfaht's, Kristus upureht's. —

Ko mehs nespehjam, winsch ir aismakfajis,

Golgatas kalmâ asinis ir tezinajis. —

Ku esmu brihws, Aleluja!

Dahrgs upuris! —

Aleluja!

Lai mehle lihgfmi flawê

To Jehru, kas par mums ir gahjis nahwê!

Wifs debes's pulks lai usdseed muhschigi. —

Winsch ir tas Kungs, kas wald' ar gohd' un spehku

Wahr wifahm debes'ihm un pafaul's leelu ehku. —

Dseed', mana dweh'le, preezigi:

Aleluja! —

J. Demands.

„Atreebschanahs“ — af tu breefsmigais wahrds!

Awisês beeschi ween lasam, ka dauds weetas bes-
deewigi zilweli sawa tuwaka mantai un sweedreem
tihschâ prahtâ peelaisch uguni klahk, — tikai atreeb-
schanahs deht, — nebehdadami par teem swehteem
wahrdeem, kas saka: „Man peeder ta atreebschana,
Es atmakfaschu,“ saka taz Kungs. — Muhsu
mihlâ Widsemitê, starp Walmeeru un Walku, — zil
tahku es to pahrsinu, — fchinispehdigôs gadôs, gohd's
Deewam, tahdi breefsmigi atreebschanahs darbi naw
pastrahdati. Lai Deews ari us preekschu muhs no
tam issargâ! — Kristigâ draudse! Tu swehtâ Ziana,
ko tas Kungs pee krusa staba mirdam's ir atpirjis
ar sawahm dahrgahm asinihm, waj tawâ widû wehl
drih'lstetu atrastees tahdi, kas, sawu tuwaku nabad'sibu
dedsinadami, paschi fewim aisdedsina to fohda
uguni, kas ne-isd'sih's? Mana fird's dreb, par to
runajoh't, un mana wezâ rohka trihz, fcho gabalinu
ufrakstoh't! — Ak, nabags, ar asarahm noschelo-
jams grehku wehrz's! — Jau fchai pafaulê, zil ilgi
tahdam atkaut's dsihwoht, tas no sinamas fird's tohp
mohziht's un beedeht's. Ak, besdeewigais! Tawa pa-
fcha fird's tewi wahrdsinahs! — Rihtôs tu fazisi: laut
jau buhtu wakar's; un wakarôs tu fazisi: laut jau
buhtu riht's! Tew nedoh's meera tas nedarb's, ko pa-
strahdajis; no tahm leesmahm un waimanahm tu
tikfi trenkt's un gainah't's sawu muhschu un buhfi là
behglis, kas newar atrast weetas, kur palikt.

Mihlee lasitaji un lasitajas! Luhg'sim wisi Deewu,
lai Winsch pat's ar saweem spehziigeem un schelasti-
bas pilneem Deewa wahrdeem fataifa tahdu nabagu
grehku wehrgu firdis, ka wini war atfih't sawus
grehkus, tohs no fird's noscheloht un atgrees'tees no
saweem launeem zekem. Luhg'sim Deewu un gah-
dasim zil ween un là ween waredami, lai tahdi darbi,
kas mums un wifai Baltijai ir par kaunu, ne-eetu
wairumâ, bet drih's jo drih'fi beigtohs.

Lai tas mihlâis Deews palihd's mums wifseem
issargatees no tahdeem grehkeem, ka Winam nebuhtu
jalschelohjâhs: „Es gaidiju no sawa wihna-dahrsa
labus un saldus auglus, — bet tee ir man sapuui-
schus lekarus nefuschi.“ — Muhsu tehwu-tehwu
laidôs, lai gan bij tumshaki laiki, — no tahdahm

negantibahm nebij ko redseht, ne ar ko dſirdeht. — Kà war tas notikt muhsu tagadejòs „til gaischòs laifòs“? — Teefcham, jabrihnahs! — Schè derehs is Widſemes dſeesmu-grahmatas par atbildi un eeweh-rofchanu ſchee wahrdi:

„Mums aſaras jaſlauka,
Kà Dahwidòs ſlauzijis;
Deews aſas rihtſtes brauka; —
To juhtam katru deen'. —
Mums paſuhd gara ſpehli,
Eſam peekufuſchi;
Redſ', ko dar' muhsu grehki,
Geſſch kureem dſihwoj'fchi.“ — u. t. pr.
J. Demandòs.

Tiziba.

Man firòs kà zihruks,
Tas gaisò man tu;
Ar ſawahm dſeesmahm
Tew mekleju.

Man firòs kà pumpurs,
Ta ſaule tu;
Kad mani ſluhpsli,
Tad uſſeedu.

Man firòs kà gleemesò,
Ta pehrle tu;
Ar tew ir wiſò man,
Weens nederu!

Man firòs kà puke,
Ta ſmarſcha tu;
Beſ tewis, mihta,
Drihs nowiſtu.

Man firòs kà reekſtiſch,
Tas kohdòs tu;
Weens eſmu tſchaumals
Un ſadruhpu.

Man firòs kà deena,
Tas gaischums tu;
Beſ tewis gluſchi
Tè noſuhdu.

Stahw', gaisin ſkaidrais,
Pee zihruka!
Stahw', ſauliht ſiltà,
Pee pumpura!

Stahw', pehrle dahrgà,
Pee gleemescha;
Stahw', ſmarſcha kohſchà,
Pee ſeedina.

Stahw', kohdòs ſaldais,
Pee reekſtina!
Spihd', gaischums ſpohſchais,
Schai deeninà!

R. Hugenberger,
nel. Ahrlawas mahžitajs.

Scho jauko dſeesminu, — kaſ, žil manim ſinams — nebij lihòs ſchim wehl drukata, manim paſneedſa mihtſch draugs un amata beedris, kaſ to ne ſen bij dabujis par peeminas ſihmi no Hugenbergera meitas, Hillnera mahžitaja zeen'mahtes. Zeru, ka Awiſchu laſitajeem ta buhs jo mihta un patihkama.

Kanuts.

Rehninſch Kanuts waldira par Anglu un Dahnu ſemi, un wina luži brauza pahr juhrahm ſchurp un turp. Kahdu deenu wiſch zeereja pee juhras ar ſaweem pils-landihm. Tee liſchki ſlaweja winu kà wiſu lehninu lehninu un kungu kungu uſ juhras un uſ ſemes. Bet Kanuts apſkaltahs ſawà ſirdi par ſcheem wahrdeem; jo wiſch bij deewabihjigs žilweks un tahdas leetas winam bij preti. Bet wiſch zeeta klufu. Pehz kahda brihſcha wiſch iſplatija ſawu mehteli tuwu pee juhras, apſehdahs uſ to un ſazija uſ juhru: „Ta ſeme, uſ ko eſ ſehſchu, ir mana un eſ eſmu tawò kungs, tapehž eſ tew ſaku, paleez kur tu eſi un netuwojees manahm kahjahm.“ Bet tas bij ap pluhdu laiku, kad wiſch to darija. Kad tee kau-dis to redſeja, wini dohmaja pee ſewis: muhsu lehninſch ir gełis, un ſmehjahs par winu ſawà ſirdi. Bet juhra neklaufija lehnina wahrdeem; ta augdama auga, kamehr lehnina kahjas ſlapinaja; tad lehninſch uſzehlahs un ſazija: „Žuhs liſchki, kur nu ir mana wara. Redſeet, ir juhra nepaklauſa; eita prohjam, un ſineet, ka Tas, Kaſ debefis, juhru un ſemi un wiſu, kaſ tur eekſchà, ir darijis, Tas ir Rehninſch par wiſeem lehnineem un kungs par wiſeem kungeem; bet eſ eſmu til weens no Wina kalpeem.“

Sti.....ku Böttchera Lina.